



# aktuell

Amtliche Mitteilungen und monatliche Informationen  
der Kaiserwinklgemeinden **Kössen, Walchsee, Schwendt, Rettenschöss**

12. Jahrgang · Oktober 2011

RM 04A035784-K

## Termine im Oktober

### Kössen

- 01. Disco der FFW Bichlach
- 04. „Tag der Apotheke“, Klobenstein-Apotheke
- 07. Großes Musikantentreffen, Grenzlandhalle
- 08.+09. Trial Tirol, Hallbruckhof
- 10. Krämermarkt, Dorfzentrum
- 15. Biker Party, Grenzlandhalle
- 22. Kammermusikalischer Liederabend, Grenzlandhalle
- 22. Österr. Staatsmeisterschaft im Taekwondo, Kaiserwinkl Sporthalle
- 23. „G'sunga und g'schpüt“, Grenzlandhalle
- 29. FCK Halli Galli Party Vol. 3, Sportplatz

### Walchsee

- 01.+07. Theaterstadt: „A so geht's!“ Mehrzweckhalle
- 22.+23. Große Internationale Zuchtkatzenausstellung, Tennishalle

### Schwendt

- 09. Kinderartikel-Tauschmarkt, Feuerwehrhaus

Zeit fi an Hoagascht beim

WIRTS  
HAUS  
HERBST

# Törggelen

Gmiatlich z' sommhuckn | guats Ess'n | a Glasl vom jungen Wein  
flotte Musi | a netta Hoagascht

Ab 18.30 Uhr

Sa, 8. Okt - ZIGA Manda  
Sa, 15. Okt - Koppä's Alpenland Trio  
Sa, 22. Okt - Mondschein Duo  
Fr, 28. Okt - Surfassl Buam  
Sa, 29. Okt - Koppä's Alpenland Trio  
Fr, 4. Nov - BavaroBeat  
Sa, 5. Nov - Mondschein Duo



Zum Essen gibl's:

Zillertaler Krapfen, Bergkas- & Kürbissuppe, Lambrat'l, Ripperl, Backhendl, Schlutzkrapfen, Ofenerdäpfel, Gemüse und Polenta, Selchfleischkrapferl mit Sauerkraut, a siaße Nachspeis' und Kastanien. Preis pro Person € 18,90



## Alpenhof



Walchsee/Durchholzen

Reservierungen: 05374 5260 od. [gasthof@durchholzen.info](mailto:gasthof@durchholzen.info)



[www.durchholzen.info](http://www.durchholzen.info)

Ich gehe zu

**OPTIK  
KREINIG**

Kössen, Dorf 35  
Tel. 05375/2323  
[www.optik-kreinig.at](http://www.optik-kreinig.at)

Laufend  
Aktionen

Original nach  
**Maria  
Treiben**



**Maria Treiben Naturprodukte Europa**  
Rosi Nothegger

Dorf 45 • 6345 Kössen • Tel. & Fax: 05375 6032  
[www.123mariatreiben.com](http://www.123mariatreiben.com)

Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8-12 u. 13-15 Uhr • Sa 10-12 Uhr

E<sup>s</sup> muß  
EIN **Stiegl**  
sein.

Salzburger  
**Stiegl**  
BRAUKUNST  
AUF HÖCHSTER STUFE

GETRÄNKEGROSSHANDEL

## Georg Dagn

Thurnbichl 53 • 6345 Kössen  
Tel. 05375/6392 • Fax 05375/63924

**7. Oktober 2011: Musikantentreffen** (s.Innenteil)



## GEMEINDE KÖSSEN

6345 Kössen, Dorf 14 • Telefon 05375 6201-18 • Fax 05375 6201-29 • www.koessen.tirol.gv.at

### Wohlverdienter Ruhestand für Marlies Moroder

Beim heurigen Abschlusskonzert der Musikschule Kössen wurde Marlies Moroder in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Die Gemeinde Kössen möchte sich herzlich bei Frau Moroder für die langjährige, hervorragende Leitung der Landesmusikschule St. Johann, Expositur Kössen, bedanken und wünscht auf diesem Wege alles Gute für die Zukunft. Der Förderverein der Musikschule Kössen-Schwendt bedankt sich bei dieser Gelegenheit ebenfalls bei Marlies Moroder für ihre unermüdliche Tätigkeit.

Aufgrund ihrer Initiative wurde der Verein 2001 mit dem Zweck der Förderung von Musik und Gesang durch Konzerte, Vorträge und die Anschaffung und Verleihung von Musikinstrumenten gegründet. Durch ihr Engagement gelang es,



während dieser Zeit gemeinsam durch Vereinsbeiträge und Zuschüssen von Gemeinde und Land Tirol viele Instrumente anzuschaffen und an Interessierte zu verleihen. Somit konnte vielen SchülerInnen der musikalische Einstieg wesentlich erleichtert bzw. ermöglicht werden.

Wir wünschen Marlies für ihren neuen Lebensabschnitt alles Gute und hoffen, dass sie noch lange dem Verein mit ihrer Erfahrung und ihren Ideen zur Verfügung stehen wird.

### Bäume und Hecken bei Gehwegen und Gemeindestraßen

Sie werden gebeten, alle auf Ihrem Grundstück befindlichen Hecken, Bäume und Sträucher, die an eine Gemeindestraße oder an einen Gehweg angrenzen und über die Grundstücksgrenze hinaus gewachsen sind, zurückzuschneiden. Sie sind so zurückzuschneiden, dass keine Zweige in das Straßenstück ragen

bzw. dass ausreichend Platz vorhanden ist, um in den Wintermonaten Schnee abzulagern.

Einfriedungen bzw. Hecken dürfen den Straßenverlauf sowie die Anfahrtsichtweiten von einmündenden Straßen nicht behindern!

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

### Der traditionelle Krämermarkt

findet am 10. Oktober  
von 08.00 bis 16.30 Uhr wieder auf dem  
Dorfplatz in Kössen statt.

### Sommerbetreuung 2011 durch das Kindergartenteam



Der Schatz ist gefunden!

Auch in diesem Jahr waren wieder über 60 Kinder zur Sommerbetreuung angemeldet (von drei bis 10 Jahren). Trotz des oft wechselhaften Wetters hatte das Betreuungsteam wieder ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt. Neben den Standardaktivitäten wie Freibadbesuch, an der Ache nach Sand graben oder wandern, hatten wir auch wieder einige Highlights organisiert. Dazu zählten unter anderem: Schifffahrt auf dem Inn, Besuch von Elmis Zaubervelt in Ellmau, Fahrt zum Triassic-Park auf der Steinplatte, Fahrt auf den Unterberg und zum Abschluss die Kutschenfahrt durch das Dorf. Damit wir dies alles realisieren konnten, waren

wir auf Unterstützung angewiesen. Bedanken möchten wir uns bei der Gemeinde für ihre finanzielle Unterstützung, bei der Unterbergbahn für die Freifahrt, bei Familie Mühlberger für die Gratis Kutschenfahrt, bei der Volksbank Kössen für die Gasflaschen, um unsere Luftballons in die Welt zu schicken und nicht zuletzt bei Ulli und Friedl Blattner vom Adventure Club Kössen mit Grillmeister Thomas, die für uns eine tolle Schatzsuche organisiert hatten. Allen ein herzliches Dankeschön! (- Auch den netten Busfahrern, die immer wieder ein Auge zudrückten -)

Bis zum nächsten Jahr!

Das Betreuerteam  
mit Alex, Monika, Waltraud,  
Tamara, Sarah und Dieter

Ihr Werbepartner im Kaiserwinkl

**beyer**werbung+druck OG

Werbekonzepion • Druckagentur

6345 Kössen • Mooslenz 39 • Tel. 05375 5311  
info@beyer-werbung.at • www.beyer-werbung.at

## Gratulation zum 100. Geburtstag

Am Dienstag, den 6. September 2011, feierte Frau Maria Angelica De Romedis ihren 100. Geburtstag. Wie aus dem Stammbaum zu ersehen ist, lässt sich die Familiengeschichte bis ins

17. Jahrhundert zurückverfolgen.

Bürgermeister Stefan Mühlberger gratulierte der noch sehr rüstigen Jubilarin persönlich und wünscht ihr noch viele gesunde Jahre.



Frau De Romedis mit Bürgermeister Mühlberger



## Altenwohnheim Kössen-Schwendt

### 90. Geburtstag Maria Thaler

Frau Maria Thaler konnte im Altenwohnheim ihren 90. Geburtstag feiern. Die Gemeinde Kössen und das gesamte Team des Altenwohn-



und Pflegeheimes gratulieren herzlichst!

### Neuer Benedikt-Brunnen

Im Beisein der Bürgermeister und Gemeinderäte von Kössen und Schwendt wurde der neue Brunnen feierlich enthüllt.

Die Segnung des Benedikt-Brunnens erfolgt im Rahmen des heurigen Herbstfestl's am Sonntag, 25. September.

Der Bürgermeister bedankte sich im Namen des Altenwohnheimes und der Gemeinde bei allen Spendern, insbesondere bei den Kössener Bäuerinnen und dem Trachtenverein Landsturm.



## Sprechttag der Tiroler Heimanwältin

Elvira Käfinger



am Mittwoch, den 19. Oktober 2011  
von 9.00 Uhr – 14.00 Uhr

Altenwohnheim Kössen

Kostenlose Telefonnummer 0800 800 504



## Aus der Umweltecke



### Problemstoffsammlung – Entsorgung mit Verantwortung

Am **Dienstag, 11. Oktober 2011 von 13.00 bis 16.00 Uhr** besteht beim Bauhof der Gemeinde Kössen die Möglichkeit zur Abgabe von Problemstoffen.

#### Abgegeben werden können:

- Medikamente
- Körperpflegemittel
- Pflanzen- und Holzschutzmittel
- Haushaltsreiniger und Lösungsmittel
- Farben und Lacke
- Säuren und Laugen
- Schmierfette und Altöl
- Fotochemikalien
- Elektronikschrott wie Fernsehgeräte, Computer, Drucker, Kühlgeräte usw.

**Achtung:** Es werden keine Problemstoffe aus gewerblichen Betrieben und Arztpraxen übernommen.

#### Altkleidersammlung

Am **Freitag, 14. Oktober** von 13.00 bis 17.00 Uhr, am **Samstag, 15. Oktober** von 09.00 bis 12.00 Uhr, am **Dienstag, 18. Oktober** von 13.00 bis 17.00 Uhr besteht beim Bauhof der Gemeinde Kössen die Möglichkeit zur Abgabe von Alt-

kleidern und Textilien. Abgegeben werden können:

- Gebrauchte, aber noch tragbare Bekleidung aller Art
- Strickwaren, Haushaltstextilien wie Bettwäsche, Leintücher, Bettbezüge
- Noch tragbare Erwachsenen- und Kinderschuhe (paarweise gebündelt).

Bitte Kleidung in Säcke geben und unbedingt zubinden. Sammelsäcke sind ab sofort im Meldeamt der Gemeinde Kössen erhältlich.



## GEMEINDE SCHWENDT

6385 Schwendt • Telefon 05375 6715 • Fax 05375 6715-4 • [www.riskommunal.net/schwendt](http://www.riskommunal.net/schwendt)

### Giftmüllsammlung (Problemstoffe)

**kostenlos, aus privaten Haushalten**

**am Dienstag, den 11. Oktober 2011,**

**10.00–12.00 Uhr, beim Bauhof der Gemeinde Schwendt**

Bitte bringen Sie die Problemstoffe möglichst in Originalverpackungen! Gleichzeitig können Sie alle ELEKTRO-ALTGERÄTE (Elektronikschrott, Bildschirme, Kühlschränke, Herde, Waschmaschinen usw.) kostenlos anliefern.

### Sperrmüllabfuhr

**Es wird bekannt gegeben, dass die Sperrmüllabfuhr am Dienstag, den 11. Oktober 2011, 13.00–16.00 Uhr, beim Bauhof der Gemeinde Schwendt stattfindet.**

Es dürfen bei der Sperrmüllabfuhr nur Gegenstände angeliefert werden, die auf Grund ihrer Größe nicht im Rahmen der normalen Müllabfuhr entsorgt werden können.

Alte PKW-Reifen können zu einem Preis von € 2,-/Stück (mit oder ohne Felgen), LKW- und Traktorreifen zu € 10,-/Stück entsorgt werden.

Für den Sperrmüll werden Gebühren eingehoben, welche dem Überbringer verrechnet werden. **Diese betragen € 40,- inkl. Mehrwertsteuer pro m<sup>3</sup> Sperrmüll.**

Obige Abgabezeiten sind genau einzuhalten.

### Stauden und Sträucher

Es wird ersucht, die Straßen und Wege von den Stauden und Sträuchern so freizuhalten, dass eine problemlose Durchfahrt des Müllwagens usw. gewährleistet ist.

Der Bürgermeister:

Haunholter Sebastian



## GEMEINDE RETTENSCHÖSS

6342 Rettenschöss • Telefon 05373 61812 • Fax 05373 61812-4 • [www.rettenschoess.at](http://www.rettenschoess.at)

### Müllkalender Oktober

Donnerstag,	06.10.	Müllabfuhr
Freitag,	07.10.	Wertstoffsammlung
Donnerstag,	20.10.	Müllabfuhr
Freitag,	21.10.	Wertstoffsammlung

### Aus der Chronik:

## Wie alt ist eigentlich Harland?

Der Name Harland kommt vom „Land“, wo Flachs angebaut wird, den man früher „Ha(a)r“ nannte. Vielen ist noch das „Haarbrecheln“

bekannt, aus dem aus der Arbeit der Bäuerinnen manch lustiges Brauchtum entstand. Harland wurde erstmals im

Zeitraum von 1231 bis 1234 im bayerischen Herzogsurbar erwähnt. Viele Höfe in der Umgebung leisteten zeitgleich einen Geldbetrag „fvr flahs“ als Abgabe. Er lag entsprechend der Anbaufläche meistens zwischen 6 und 24 Pfennige. Für Harland fehlt aber dieser Hinweis auf den Flachsanbau.

So darf vermutet werden, dass der Urhof Harland wohl hunderte Jahre älter ist als seine erste Nennung. Vergleicht man die Abgaben des Hofes Aufing, ebenfalls

in der Gemeinde Rettenschöss liegend, wurde siebzig Jahre eher der Flachs als Naturalabgabe abgeliefert. Im Codex Falkensteinensis heißt es da: „Uuingin ... et Il haspe lini“ (= 2 Haspeln Flachs), aufgeschrieben im Sommer 1166. So könnte Harland schon bei der Besiedlung unserer Gegend, die weit in das frühe Mittelalter reicht, zu seinem Namen gekommen sein, als der Anbau von Flachs dort eine Rolle gespielt hat.

Alexander Buchauer,  
Rettenschöss

# Ab sofort im Raiffeisen Gewerbepark in Kössen



6345 Kössen · Hüttfeldstraße 42 · Tel. 05375/6349

## 10 Jahre Huber & Huber OG

Am 16. September luden Gerhard und René Huber zur Eröffnung ihrer neuen, großzügig angelegten Geschäftsräume im Raiffeisen Gewerbepark Hüttfeldstraße ein. Über 300 Gäste bewunderten die derzeit größte Fliesenausstellung des Bezirks. Die feierliche Segnung nahm KR Pfarrer Karl Mitterer vor, umrahmt vom Männerchor Adler aus der Kelchsau. Seitens der Gemeinde Kössen gratulierte Bürgermeister Stefan Mühlberger sowie Mag. Stefan Elmer seitens der Wirtschaftskammer Tirol.



Schlüsselübergabe durch die Geschäftsleiter Matthäus Hörfarter und Dir. Josef Fahringer an die Firmenchefs Gerhard und René Huber (v. li.)



## Innovativprojekt der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt **RAIFFEISEN GEWERBEPARK**



Die Raiffeisenbank Kössen-Schwendt hat im Frühjahr dieses Jahres das Firmengelände der Fa. Christian Kuchernig erworben. Mit dem Kauf dieses Objektes sollte der Grundstein für einen Gewerbepark in Kössen geschaffen werden,

dessen Endstufe ca. 2.000 m<sup>2</sup> Nutzfläche bieten soll, wovon auf den derzeitigen Bestand ca. 1.300 m<sup>2</sup> entfallen und die Erweiterungsmöglichkeiten noch ca. 700 m<sup>2</sup> betragen werden.

**Die optimale wirtschaftsgeographische Lage, die vorhandene Infrastruktur und die ideale Verkehrsanbindung mit ausreichend Parkplätzen bilden eine solide Grundlage für IHRE unternehmerische Zukunft.**

Sollten Sie sich für die zur Verfügung stehenden Miet/Pachtflächen interessieren, dann kontaktieren Sie uns in der Raiffeisenbank Kössen. Wir präsentieren Ihnen im Rahmen unseres Immobilienservices eine umfangreiche Standortinformation und mögliche planerische Entwurfsvarianten.

### Kontakt

Raiffeisenbank-Kössen-Schwendt  
Dir. Josef Fahringer  
6345 Kössen, Dorf 4  
Tel: 05375/6232-0  
josef.fahringer@raiba-koessen.at



Wenn ´s um Innovation geht

ist nur eine Bank meine Bank.

# TOURISMUSVERBAND KAISERWINKL



Mit Berichten und Fotos von Brigitte Eberharter

## Challenge 2011: Enormer Werbeeffect für den Kaiserwinkl

Die heurige Challenge Walchsee-Kaiserwinkl ist Vergangenheit, aber eines kann mit Sicherheit gesagt werden: Touristisch gesehen war es ein toller Erfolg für den Kaiserwinkl und vor allem kommen die Sportler im nächsten Jahr wieder.

Für die Vermieter in der Region ist die Challenge eine Verlängerung der Saison, denn viele kommen bereits Tage vor der Veranstaltung, schließlich reisen die Sportler aus der ganzen Welt zum Triathlon an. Die Hoteliers und Vermieter haben sich hervorragend auf die Erfordernisse beim Triathlon eingestellt und davon sind die

Sportler begeistert. Viele müssen schon früh aus den Federn, um noch rechtzeitig vor dem Bewerb frühstücken zu können und dafür wurden einige Lokaltäten sogar vorzeitig geöffnet. „Es ist keine Partnerschaft mehr, sondern eine Freundschaft – mit dem Tourismusverband, der Gemeinde und dem gesamten Ort“, schwärmt Veranstalter Mario Höllerer, und da konnte ihm TVB-Obmann Gerd Erharter nur beipflichten.

Dass die Challenge Walchsee-Kaiserwinkl bereits im zweiten Jahr ihres Bestehens die Weltelite des Triathlons in den Kaiserwinkl

bringt, das wurde bei der Pressekonferenz am Samstag vor dem eigentlichen Bewerb klar verdeutlicht. Der Schweizer Ronnie Schildknecht nahm erstmals daran teil, war bereits Vierter beim Ironman in Hawaii geworden und gewann heuer in Walchsee vor Timo Bracht, der eine hervorragende Triathlon-Saison vorweisen kann. Einen Zweikampf wie im Vorjahr gab es zwischen Yvonne van Vlerken und Eva Dollinger. Für beide ist es ein Heimrennen, denn van Vlerken lebt zum Großteil im Kaiserwinkl und Dollinger hat nur wenige Kilometer anzureisen. Auch das Ergebnis lautete wie im

Vorjahr: 1. Yvonne van Vlerken, gefolgt von Eva Dollinger.

Erfreulich ist aber auch, dass so viele heimische Teams an der Challenge teilnehmen. So stellten beispielsweise die Gemeinde Walchsee und der TVB Kaiserwinkl je ein Team mit einem Läufer, einem Schwimmer und einem Radler. Toll war auch heuer wieder die Junior-Challenge, wo die jungen Talente ihre Leistungen unter Beweis stellen konnten. Und da der See heuer gleich um über fünf Grad wärmer war wie im ersten Jahr, freut sich die Challenge Family bereits auf den Bewerb im nächsten Jahr. ■



Die Spitzensportler der Challenge mit Veranstalter Mario Höllerer (rechts) und TVB-Obmann Gerd Erharter (links).



Enorme Kulisse beim Massenstart zum Schwimmbewerb.



Hervorragende Stimmung am Bewerbtag.



Nudelparty in Walchsee – TVB-Obmann Gerd Erharter und Tobias Schiegl.



Das TVB-Kaiserwinkl-Team: BGM Stefan Mühlberger, TVB-Geschäftsführer Christian Rechberger, Rodler-Trainer Tobias Schiegl.



Yvonne van Vlerken auf ihrem Weg zum Sieg.

## 22. Kaiserwinkl-Almhoamfahr'n in Kössen

Der Almatrieb am 24. September war ein buntes Fest, an dem hunderte Zuschauer teilgenommen haben. Der Holznerbauer, der Roanabauer, der Wegererbauer, der Dorfbäckbauer, Peter und Greti Foidl, der Hinhagbauer und der Frankenbauer haben ihre Kühe und Kälber durch das Dorf getrieben, bevor es in die heimatischen Ställe ging. Recht weite Wege hatten die Herden

zum Teil hinter sich und so manche kamen träge und schwerfällig in Kössen an, andere wiederum marschierten im Eilschritt durch die Zuschauermassen.

TVB-Obmann Gerd Erharter und sein Stellvertreter Andreas Schermer freuten sich darüber, dass es wiederum gelungen war, alle Akteure an einen Tisch zu bringen um das Almhoamfahr'n mit

neuem Schwung aufleben zu lassen.

Mit dabei war heuer auch der Norikerzuchtverein Kössen-Schwendt. Unter dem Motto „Der Noriker im Arbeitseinsatz“ wurden die Pferde mit zahlreichen alten Gerätschaften präsentiert. Auch kulinarisch wurden die Besucher der 22. Almhoamfahrt bestens versorgt; bei den Kössener Bäuerinnen

standen die Leute Schlange, auch die Mahnudeln waren gefragt und bei den Vereinen wurde ebenfalls fleißig konsumiert. Nach dem Einzug der Bundesmusikkapelle Kössen begann der eigentliche Umzug, während der kurzen Pausen und für den musikalischen Ausklang des Festes sorgte die „Saupiz'n Musi“ aus dem Pinzgau.



Diese Dame bestand darauf, die letzten Meter mit dem Traktor gefahren zu werden.



Mit dem Kössener Wappen auf der Stirn marschierte diese Kuh von der Alm heim.



Von der Naring Alm brachte der Wegerer-Bauer seine Tier nach Hause.



Der Noriker war bis Mitte der 1960er Jahre der wichtigste Partner des Bauern.



Von der Hinhag Alm kamen diese Ziegen aufgebüschelt wieder ins Tal.



Roman Moser, der frühere Geschäftsführer des TVB Kaiserwinkl, brachte das Almhoamfahr'n nach Kössen, Obmann Gerd Erharter und Stellvertreter Andreas Schermer.



Die feschen Mädels vom TVB Kaiserwinkl in ihrer neuen Dienstkleidung und mit Obmann Gerd Erharter.

# BEGEGNUNG – Oktober 2011

## Nachrichten der Pfarre Hll. Petrus und Paulus, Kössen

Danken und Teilen soll uns als Christen ein Bedürfnis sein. Dies wollen wir zum Ausdruck bringen beim

- **Erntedankfest** am 2. Oktober
- und am **Sonntag der Weltmission** am 23. Oktober.

Helfen wir zusammen und bauen wir immer wieder weiter am Netz der Solidarität und des Friedens.

*Karl Mitterer, Pf.*  
Karl Mitterer, Pfarrer

*Gottessegnen  
zum Geburtstag!*



02.10.	Wagner Georg.....	80 Jahre
05.10.	Dipl.Ing. Neuwirth Eberhard .....	89 Jahre
06.10.	Loferer Anna.....	88 Jahre
07.10.	Rottenspacher Theresia .....	81 Jahre
08.10.	Dr. Alfons Egger.....	98 Jahre
08.10.	Vikoler Josef .....	89 Jahre
10.10.	Schwentner Josef.....	92 Jahre
10.10.	Dagn Vitus.....	86 Jahre
15.10.	Koidl Elisabeth .....	86 Jahre
15.10.	Daxer Walburga.....	81 Jahre
16.10.	Straif Maria .....	84 Jahre
16.10.	Leuhuber Berta .....	83 Jahre
17.10.	Knoll Maria.....	81 Jahre
19.10.	Gostner Peter .....	98 Jahre
20.10.	Wnuk-Lipinski Gerda Charlotte .....	91 Jahre
23.10.	Fahringer Barbara.....	83 Jahre
26.10.	Berndt Hilda .....	86 Jahre
28.10.	Himberger Johann .....	90 Jahre
29.10.	Schönauer Andreas .....	88 Jahre
29.10.	Dagn Anna .....	82 Jahre
30.10.	Schlechter Maria.....	87 Jahre

### Einladungen und Termine

#### Nächster Seniorentreff: Sa. 8. Oktober 2011

um 13:30 Uhr im Pfarrsaal

Der Pensionistenverein ladet dazu herzlich ein!

#### Einladung zur Bibelrunde: Di. 11. Oktober 2011

um 20:00 Uhr im Pfarrsaal

### Gebetsanliegen des Heiligen Vaters Oktober 2011

1. Für die unheilbar Kranken: Ihr Glaube an Gott und die Liebe ihrer Schwestern und Brüder sei ihnen Hilfe.
2. Der Sonntag der Weltmission entzünde im Volk Gottes Begeisterung für die Evangelisierung und die Bereitschaft zu Gebet und materieller Hilfe.

## Gottesdienstordnung Oktober 2011

*Wir laden ein, mit uns zu beten und zu feiern*

### Samstag, 1. Oktober

Hl. Theresia v. Kinde Jesu  
Heute ist der erste Goldene Samstag!

09:00 Hl. Messe in Klobenstein m. Ged.: f. Stefan u. Ida Hörfarter u. Urenkel Josef; f. Michael u. Elisabeth Mühlberger; f. Josef Hirzinger u. Elt. Loidfelder  
18:15-18:45 Beichtgeleg.  
**19:00 Vorabendmesse** m. Ged.: f. Michael Fahringer; f. Theresia Auer (v. Hilda u. Jakob Bamberger); f. Anton Schlechter

### SONNTAG, 2. Oktober

27. Sonntag im Jahreskreis  
**Erntedankfest in unserer Pfarrgemeinde**  
**09:45 Feierlicher Einzug von der Grenzlandhalle zum Festgottesdienst in die Kirche**

Ewige Licht:  
f. Martha Ritzer u. † Angeh.

Diese Woche ist Quatemberwoche – besondere Thematik: Pfarrgemeinde konkret (in diesem Anliegen wollen wir besonders beten).

### Montag, 3. Oktober

10:00 Klobenstein:  
Pfarre Marquartstein  
11:00 Klobenstein:  
Pfarre Altötting  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Franz Ortner u. Hedwig Rieder; f. d. armen Seelen



### Dienstag, 4. Oktober

Hl. Franz von Assisi  
07:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Marianne Anker u. f. d. a. Seelen

### Mittwoch, 5. Oktober

09:00 Hl. Messe im AWH m. Ged.: f. Georg Payr u. Grete Fritz; f. Leopoldine Osanna

### Donnerstag, 6. Oktober

Hl. Bruno  
19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Peter u. Maria Haitzmann  
**Freitag, 7. Oktober**  
**Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz; Taganbetung**  
Krankenkommunion – bitte melden (Tel. 6244).  
08:00-19:00 Gebetszeit vor dem Allerheiligsten

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Dr. Albin u. Alwine Gonzo; f. d. a. Seelen; anschl. eucharist. Anbetung m. d. Bitte um geistl. Berufe u. f. d. Fam. bis 19:50  
19:00-19:30 Beichtgeleg.

### Samstag, 8. Oktober

#### **Marien-Samstag**

Heute ist der zweite Goldene Samstag!

09:00 Hl. Messe in Klobenstein m. Ged.: † d. Fam. Landmann; f. Elt. Paul u. Elisabeth Keiler u. Brüder Paul u. Martin; f. † d. Fam. Mühlberger (Hacker)

14:00 Taufe

18:15-18:45 Beichtgeleg.

**19:00 Vorabendmesse** m. Ged.: f. Martha Ritzer u. † Angeh.; f. Christian Windbichler (Inabrach); f. Schwentner Reinhard, Baumgartner Gerhard, Hochenbichler Annemarie (Jahrgangstreff 1971/72); f. Barbara Exenberger

### SONNTAG, 9. Oktober

28. Sonntag im Jahreskreis  
**10:00 Pfarrgottesdienst**  
11:00 Taufe

Ewige Licht:  
f. † Fam. Fahringer (Gages)  
† Fam. Schlechter (Hiasler)

**Montag, 10. Oktober**

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Sebastian u. Katharina Schwaiger u. Vater Anton Paluc

**Dienstag, 11. Oktober**

07:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Franz Ortner; f. die Tauf- u. Firmpaten

**Mittwoch, 12. Oktober**

Hl. Maximilian vom Pongau  
09:00 Hl. Messe im AWH  
m. Ged.: f. Anton Hochkogler u. Mutter, Geschwister u. Magdalena

**Donnerstag, 13. Oktober**

Heute ist der Welttag des Augenlichts!

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Robert Plangger; f. Adelheid Obermoser; f. Heini u. Johann Huber u. † Angeh.; f. Elisabeth u. Josef Kitzbichler u. Enkel Harald

**Freitag, 14. Oktober**

Hl. Kallistus I.

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Anton u. Maria Vikoler; f. Elt. Josef u. Anna Schlechter u. Sohn Josef; anschl. eucharist. Anbetung m. d. Bitte um geistl. Berufe u. f. d. Fam. bis 19:50  
19:00-19:30 Beichtgeleg.

**Samstag, 15. Oktober**

Hl. Theresia von Avila  
Heute ist der dritte Goldene Samstag!

09:00 Hl. Messe in Klobenstein m. Ged.: f. d. † d. Fam. Reitstätter; f. Matthias Aigner u. † Angeh.; zum Dank u. Bitte

14:00 Trauung: Aigner Se-

bastian - Exenberger Barbara  
18:15-18:45 Beichtgeleg.

**19:00 Vorabendmesse** m. Ged.: f. Herbert Dagn u. † Elt.; f. Florian Schweinester; f. Anna Hörfarer (v. Lisi Schweinester); f. Theresia u. Peter Kitzbichler; f. Anna Kramer; f. Theresia u. Josef Haunholter u. Barbara Haunholter; f. Wetti Einwaller u. Sohn Martin Einwaller

**SONNTAG, 16. Oktober**

29. Sonntag im Jahreskreis

**Kirchweihsonntag****10:00 Pfarrgottesdienst**

(Chor)

11:00 Taufe

**Montag, 17. Oktober**

Hl. Ignatius von Antiochien

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Bartl Gschwentner u. Hedwig Stöckl

**Dienstag, 18. Oktober****Hl. Lukas, Evangelist**

07:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Pauli u. Anna u. Hannes Eder u. † Angeh.

**Mittwoch, 19. Oktober**

Hl. Johannes de Brébeut;

hl. Isaak Jogues u. Gefährten;

hl. Paul vom Kreuz

09:00 Hl. Messe im AWH m.

Ged.: f. Theresia Chraust u.

Simon u. Theresia Schreder

**Donnerstag, 20. Oktober**

Hl. Vitalis, Bischof v. Salzburg

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f.

† d. Fam. Georg Pertl u.

Robert Leitner

**Freitag, 21. Oktober**

Hl. Ursula u. Gefährtinnen

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f. Karl Mitterer u. Angeh.; anschl. eucharist. Anbetung m. d. Bitte um geistl. Berufe u. f. d. Fam. bis 19:50  
19:00-19:30 Beichtgeleg.

**Samstag, 22. Oktober****Marien-Samstag**

09:00 Hl. Messe in Klobenstein m. Ged.: f. Lisi Baumgartner u. Söhne Günter u. Gerhard

18:15-18:45 Beichtgeleg.

**19:00 Vorabendmesse**

m. Ged.: f. Theresia Auer (Gas-

teig); u. Fam. Fahringer (Gages);

f. Michael Höllwarth;

f. Barbara Haunholter (Träger-

geramt); Georg Praschberger

ger

**SONNTAG, 23. Oktober**

30. Sonntag im Jahreskreis

Heute ist Weltmissions-

sonntag! Die Kirchensamm-

lung ist für die Weltmission.

**10:00 Pfarrgottesdienst****Jugendaktion 2011:**

Verkauf von Schokoprälinen sowie Produkten aus dem Weltladen – am 22. und 23. Oktober – jeweils nach den Gottesdiensten.

Ewige Licht:

f. Hans Schreder (Kerschei)

**Montag, 24. Oktober**

Hl. Antonius Maria Claret

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f.

d. a. Seelen

**Dienstag, 25. Oktober**

07:00 Hl. Messe m. Ged.: f.

d. Kranken

**Mittwoch, 26. Oktober**

Heute ist Nationalfeiertag

**09:00 Hl. Messe** in der Pfarrkirche m. Ged.: f. Maria Schreder; f. d. a. Seelen; Bitte um Frieden

**Donnerstag, 27. Oktober**

09:00 Altenwohnheim: Hl.

Messe m. Ged.: f. die † Be-

wohner vom AWH

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f.

Friedrich Höck; f. Maria Kitz-

bichler

**Freitag, 28. Oktober**

Hl. Simon u. hl. Judas,

Apostel

19:00 Hl. Messe m. Ged.: f.

Maria Embacher; anschl.

eucharist. Anbetung m. d.

Bitte um geistl. Berufe u. f.

d. Fam. bis 19:50

19:00-19:30 Beichtgeleg.

**Samstag, 29. Oktober****Marien-Samstag**

08:30 Klobenstein:

Pfarre Reit im Winkl

15:30 Trauung: Bucherer

Andreas – Loferer Maria

18:15-18:45 Beichtgeleg.

**19:00 Vorabendmesse**

m. Ged.: f. Georg Kitzbichler u.

† Elt. u. † Bruder; f. † d.

Fam. Astl u. Fam. Flörl; f.

Margarethe Halbweis

**Ende der Sommerzeit!****SONNTAG, 30. Oktober**

31. Sonntag im Jahreskreis

**10:00 Pfarrgottesdienst**

Ewige Licht:

f. Christian Windbichler

**Montag, 31. Oktober**

Hl. Wolfgang

**19:00 Vorabendmesse**

m. Ged.: f. Anna u. Georg Kurz

u. † Angeh.

† 22.08.2011



Was vergangen,  
kehrt nicht wieder,  
aber ging es leuchtend nieder,  
leuchtet's lange noch zurück.

**Herzlichen Dank**

Wir sehen uns außerstande, jedem Einzelnen persönlich danke zu sagen. Deshalb möchten wir uns auf diesem Wege für die erwiesene Anteilnahme am Ableben meiner Frau, unserer Mama und Oma

**Frau Anna Hörfarer**

geb. Jöchl

bedanken. Für die stillen Gebete, die vielen Händedrucke und Umarmungen, die Teilnahme an den Rosenkränzen und an der Beerdigung, die zahlreichen Blumen- und Kerzenspenden, für die ausbezahlten Messen und Geldspenden sowie für die schriftlichen und mündlichen Beileidsbekundungen ein herzliches Vergelt's Gott. Der größte Dank gilt unserer Godi und unserem Gedei für die vorbildliche Begleitung während der schweren Krankheit unserer Mama.

Gatte Sepp

Elfriede und Robert mit Familien

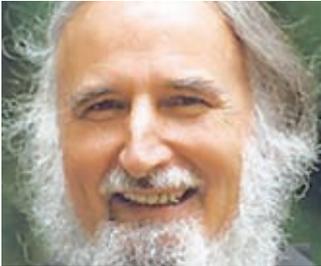
Kössen, im August 2011

## Familienkirche Kössen

### Hat jeder Mensch einen Schutzengel?

© Vier-Türme-Verlag

Antworten von  
Pater Anselm Grün



Liebe Kinder,

die Frage, was Schutzengel sind, habe ich Pater Anselm Grün gestellt. Er gehört dem Benediktinerorden an und verwaltet die Abtei Münsterschwarzach bei Würzburg. Pater Anselm hat schon viele Bücher zum Thema Engel geschrieben.

### Hat jeder Mensch einen Schutzengel?

Pater Anselm:

Ja, jeder Mensch hat einen Engel. Niemand ist allein und nur auf sich gestellt. Dein Schutzengel gibt dir Halt. Ihm kannst du alles anvertrauen. Er begleitet dich durchs Leben. Die Bibel ist voll von schönen Geschichten über Engel. Sie beschreiben, wie Engel behüten und beschützen, wie sie den Menschen die Augen öffnen und ihnen einen Weg zeigen, den sie gehen können.

### Gibt es in der Bibel auch eine Schutzengelgeschichte?

Pater Anselm:

Im Buch Tobit des Alten Testaments findest du die Geschichte über den jungen Tobias. Er wird von seinem Vater auf eine weite Reise geschickt. Doch die Eltern sind beruhigt. Denn der Engel Rafael begleitet und beschützt ihren Sohn.

### Wo wohnen die Engel?

Pater Anselm:

Zu dieser Frage gibt es eine wunderschöne Geschichte in der Bibel, nämlich die von

Jakob und der Himmelsleiter. Sie steht im Kapitel 28 des Buches Genesis im Alten Testament. Jakob ist auf der Flucht vor seinem Bruder Esau, der ihn töten will. Im Schlaf träumt er von einer Leiter, die von der Erde bis zum Himmel reicht. Auf ihr steigen Engel auf und nieder. Und oben auf der Leiter steht Gott und sagt zu Jakob: „Ich bin mit dir, ich behüte dich, wohin du auch gehst.“

### Wie sehen Engel aus?

Pater Anselm:

Engel sind Geistwesen. Sie haben keine Pausbacken und Flügel. Und wenn, dann sind sie unsichtbar. Sichtbar werden sie hin und wieder im Gegenüber. Dies können Mama oder Papa, die Großeltern, Freunde oder auch Fremde sein.

### Welche Aufgaben haben die Engel?

Pater Anselm:

Der Psalm 91 im Alten Testament beschreibt das sehr gut. Im Vers 11 und 12 heißt es nämlich: „Denn er (Gott) befiehlt seinen Engeln, dich zu behüten auf all seinen Wegen. Sie tragen dich auf ihren Händen, damit dein Fuß nicht an einen Stein stößt.“ Engel sind Boten Gottes, durch die Gott den Menschen etwas mitteilen will oder etwas in ihnen bewirkt. Wenn du einmal nachdenkst, fallen dir bestimmt einige Situationen ein, in denen dein Engel ganz nah bei dir war: durch eine Idee, die anderen geholfen hat; durch eine richtige Entscheidung – auch wenn andere sie dir ausreden wollten; durch einen Menschen, der plötzlich da war und dir geholfen hat.

Von Margret Nußbaum zum  
Fest der heiligen Schutzengel  
am 2. Oktober



## Öffentliche Bibliothek der Pfarre und Gemeinde Kössen

### Gratis lesen garantiert!

Unsere Bemühungen haben sich gelohnt: Alle Kinder bis 12 Jahre können in der Bibliothek Kössen jetzt gratis lesen. Ein „Extra-Dankeschön“ noch einmal an unseren Herrn Bürgermeister dafür, dass er sich für unser Projekt eingesetzt hat und durch die Bereitstellung der entsprechenden finanziellen Mittel unser Herzenswunsch realisiert werden konnte. Die „Umbauarbeiten“ in der Bibliothek sind inzwischen auch abgeschlossen. Unsere Kinderbücher sind nach 1.–4. Klasse gekennzeichnet und die „ANTOLIN“-Bücher mit einem dicken roten „A“ versehen. Außerdem stehen viele neue Bücher bereit zum Ausleihen.

### Schulklassen in der Bibliothek

Auch in diesem Schuljahr werden unsere Volksschulkinder regelmäßig zum Schnuppern in die Bibliothek kommen. Wir freuen uns schon auf euer Mitwirken und uns fällt sicher wieder einiges ein, um euer Interesse am Lesen zu wecken. Wir hoffen, damit vielleicht auch einen positiven Einfluss auf die PISA-Studie nehmen zu können.

### „Xunde Jause“

Eine Jause für Schule, Arbeit und Freizeit schnell, einfach, lecker und gesund zubereiten, das ist das Thema des neuen Ratge-

bers von Angelika Kirchmaier, Ernährungsexpertin aus Hopfgarten in Tirol.

Zur Buchvorstellung mit vielen praktischen Tipps möchten wir euch ganz herzlich einladen:

„Xunde Jause“  
11. Oktober 2011  
um 19:30 Uhr  
im Kindergarten Kössen

### NEU NEU NEU NEU „Gänsehaut-feeling“

Hakan Nesser:

Die Einsamen

Joy Fielding: Herzstoß

Jan Costin Wagner: Das Licht in einem dunklen Haus

„Leichte Kost“

Gaby Hauptmann:

Hängepartie

Amelie Fried: Windige Affäre  
**Sachbuch**

Niki Glattauer:

Die Pisa-Lüge

Angelika Kirchmaier:

Xunde Jause

### DVDs

The King's Speech  
(4 Oscars)

The Tourist (Thriller mit Johnny Depp/Angelina Jolie)

### Kinder DVDs

Rio (Animationsfilm von den Machern von Ice Age)

Hexe Lilli:

Die Reise nach Mandolan

Wir freuen uns auf euer Kommen am 11. Oktober zum Tipps abholen für eine „Xunde Jause“ oder wir sehen uns in der Bibliothek!

Das Team der Bibliothek

### Öffnungszeiten:

Mo + Mi 17–19 Uhr · Freitag 15–19 Uhr

### Bibelrunde mit Vroni Braun

am Donnerstag, 20.10.2011

im Pfarrsaal um 20:00 Uhr



„Die Frage nach dem wichtigsten Gebot“

## Peter Höflinger – 40 Jahre Mesner in Klobenstein



Die Kirche Maria Klobenstein ist weit über die Grenzen von Kössen hinaus als Gnadenort und Wallfahrtsort bekannt. Für die Pilger und Besucher der Kirche ist es meist eine Selbstverständlichkeit, dass von April bis Oktober die Tür jeden Tag offen steht, die Kirche sauber geputzt ist und Kerzen für die Pilger bereit liegen. Kaum jemand denkt jedoch daran, dass damit auch viel Arbeit und Zeiteinsatz verbunden ist.

Seit nunmehr bereits 40 Jahren versieht Peter Höflinger ehrenamtlich diesen Dienst als Mesner und betreut die Kirche mit viel Liebe und Hingabe. Nachdem Peter auch in Kössen nach wie vor als Mesner tätig ist, hat er nun die Be-

treuung der Kirche Klobenstein abgegeben und diese wird bereits seit einigen Monaten von Stefan Unterer übernommen.

Im Rahmen einer kleinen Feier haben Bürgermeister Stefan Mühlberger und Kulturreferent Helmut Gründler als Vertreter der Gemeinde sowie Hermann Dagn als Vertreter des Pfarrgemeinderates dem scheidenden Mesner Peter Höflinger für seinen Einsatz und seine Verdienste um die Wallfahrtskirche Klobenstein gedankt und ein kleines Geschenk überreicht.

Ein Dank erging auch an den neuen Mesner Stefan Unterer für seine Bereitschaft zur Übernahme dieses Amtes.

## ALPANDSPORT TIROL

### Pilgern nach Maria Kirchenttal – St.Martin

**Am 2. Oktober um 06.00 Uhr geht's los!  
Treffpunkt bei der Kirche in Kössen.**

Für alle, die einmal die Muße des Pilgerns – das langsame Wandern zu einem Pilgerort – mitmachen wollen.

**Anmeldung notwendig unter  
andi@alpnsport.at oder 0664 2560256**

**Kosten €20,- • Rücktransport wird organisiert!**

Andi Schwentner

**per pedes**  
Schuhe & Taschen  
www.per-pedes.eu

SCHUHE &  
ACCESSOIRES  
BEI PERPEDES

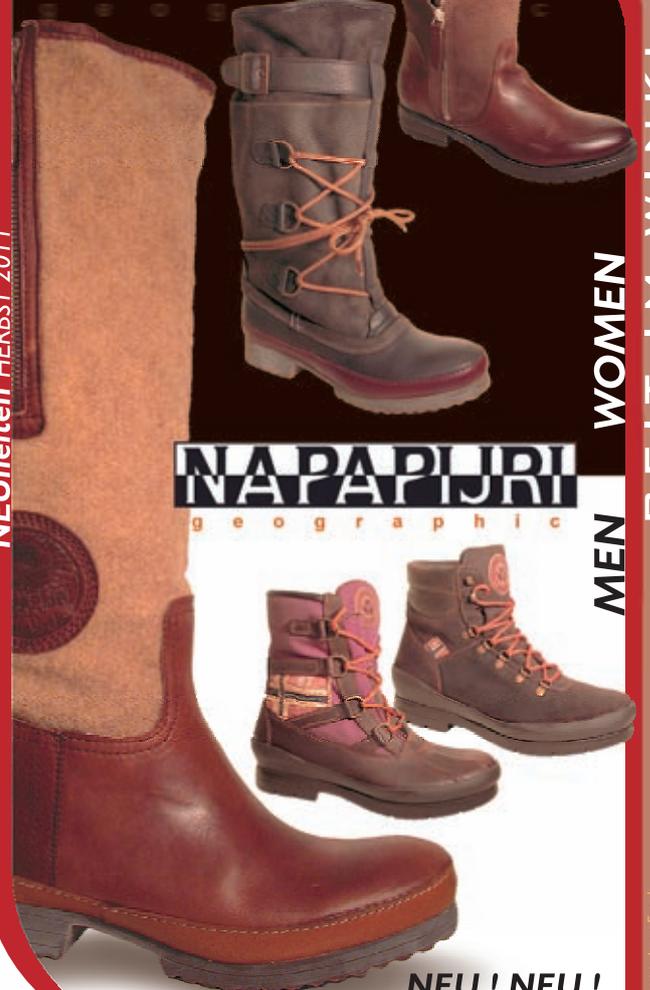
UNSERE  
NEUESTEN  
MODELLE

...STÄNDIG  
UNTER

**WWW.PER-PEDES.EU**



**NEU! NEU!**  
für Herbst und Winter ...



**NAPAPIJRI**  
geographic

WOMEN  
MEN

**NEU! NEU!**  
für Herbst und Winter ...

DER WEG  
LOHNT SICH...

**per pedes**

Schuhe & Taschen  
D- 83242 Reit im Winkl  
Rathausplatz 6  
Tel. 49 (0) 8640-797700

# Recht im Alltag



von Rechtsanwältin  
Dr. Apollonia Hechenbichler

## Recht im Alltag

### „Das Testament“

Fritz, der verwitwete Bruder von Franz aus dem letzten Fall, hat keine Kinder. Er sieht sein Einfamilienhaus als eine zusätzliche Altersversicherung und möchte sein Haus bis zu seinem Ableben behalten.

Aber für den Fall, dass er seine „Altersversicherung“ nicht braucht, möchte Fritz sein Haus und alles was er hat seinem Nachbarn vermachen, der ihm bei der Gartenarbeit hilft, am Haus Reparaturen durchführt, Besorgungen macht usw., einfach ein liebenswerter, hilfsbereiter Nachbar ist.

Er lässt sich vom Sohn einer Bekannten, der in der Schule auch Rechtskunde hat, beraten und gemeinsam verfassen die beiden ein Testament mit folgendem Inhalt: „Mein Haus vermache ich meinem Nachbar ...“. Damit es später einmal keine Schwierigkeiten gibt, unterschreibt nicht nur Fritz, sondern unterschreiben auch seine Bekannte und der siebzehnjährige Sohn der Bekannten. Fritz gibt das Testament in seine Dokumentenmappe, die er im Wohnzimmer aufbewahrt, seinem Nachbar händigt er eine Kopie aus.

Als Fritz stirbt, finden die Verwandten das Testament und haben keine große Freude damit, aber es sind ehrliche Leute und legen das Testament daher dem Notar vor.

Aber für den Nachbar kommt trotzdem ein bitteres Erwachen: Das Testament ist formungültig,

- weil es nur von zwei Zeugen und nicht von den erforderlichen **drei Zeugen** unterschrieben wurde,
- weil die Zeugen ohne den notwendigen Beisatz „**als Testamentszeuge**“ oder „**als Zeuge des letzten Willens**“ unterschrieben haben, und
- weil ein Zeuge nicht das erforderliche **Alter von 18 Jahren** hatte.

Da das Testament ungültig ist und der Nachbar nicht mit Fritz verwandt ist und daher kein gesetzliches Erbrecht hat, werden die Verwandten das schicke Einfamilienhäuschen erhalten, die sich schon über die unerwartete Erbschaft freuen.

Als der Notar nachfragt, wer denn den handschriftlichen Text des Testamentes geschrieben hat, wendet sich das Blatt noch einmal zu Gunsten des Nachbarn: Die Verwandten können mit Sicherheit sagen, dass den ganzen Text Fritz selbst in seiner eigenwilligen Handschrift geschrieben hat. Da der **gesamte Text** und die **Unterschrift von Fritz mit der Hand geschrieben** wurde, liegt ein **eigenhändiges Testament** vor, das in seiner Wirksamkeit dem „**Dreizeugentestament**“ völlig gleichgestellt ist.

So erhält doch noch der Nachbar das Haus, aber die Verwandten gehen auch nicht leer aus, weil sie das ganze übrige Vermögen aufgrund der gesetzlichen Erbfolge erhalten, da Fritz in seinem „Testament“ seinem Nachbarn nur das Haus vermacht und ihn nicht zu seinem Erben eingesetzt hat.

Wenn Sie sicher gehen wollen, dass nach Ihrem Tod wirklich Ihr letzter Wille erfüllt wird, sollten Sie sich bei der Rechtsanwältin oder dem Notar Ihres Vertrauens beraten lassen und eventuell auch das Testament in deren oder dessen Kanzlei hinterlegen, denn nicht alle Verwandten sind so ehrlich wie in unserem Fall ...

Dr. Apollonia Hechenbichler  
Rechtsanwältin  
A-6345 Kössen · Bichlach 65a  
Tel. 05375 6680 · Fax 05375 29099

## 60 Jahr – seid ihr bereits ein Ehepaar.

Wer zusammenhält so lange Zeit,  
feiert **Diamantene Hochzeit**.  
Dass ihr füreinander geschaffen seid,  
habt ihr bewiesen  
in all der Zeit.  
Es funkelt und strahlt  
euer Diamant,  
geht weiter euren Weg  
Hand in Hand.

Alles Gute zu eurem  
Jubiläum am 21. Oktober  
wünscht euch

eure Familie



## Spende für Kindergarten Schwendt



Von links: Sarah und Anna Dagn, Jessica Schinkel mit Kindergartenpädagogin Maria-Luise Unterrainer (Foto: Elisabeth Dagn)

Beim Schwendter Almbetrieb am 10. September haben Anna, Sarah und Jessica „kleine Almbüschel“ verkauft, die sie selbst gebunden haben. Mit dem Erlös aus ihren Verkäu-

fen besuchten die drei Mädchen den Kindergarten. Ihre Spende von € 100,- soll für den Ankauf von neuem Spielzeug für den Bewegungsraum verwendet werden.

## Ski- & Snowboard-Schule Walchsee - Ebbs

sucht

## Kinder- Skischullehrerin

für kommende Saison

Bei Interesse:

Tel. 0676 841 640 100

## Freiwillige Feuerwehr Kössen

### Gruppe der FFW Kössen absolviert Technische Leistungsprüfung in Bronze

Eine Gruppe der Feuerwehr Kössen trat nach mehrwöchiger Vorbereitungszeit am 10. September zur Leistungsprüfung Technische Hilfeleistung in Bronze an. Am Gelände des Bauhofs konnte sich das Bewerberteam um Abschnitts-Kdt. Ernst Stöckl aus St. Johann von der guten Leistung der jungen Gruppe überzeugen. Mit einer sehr guten Leistung schafften es die Florianijünger, in der vorgegebenen Zeit allen Anforderungen zu entsprechen und bestanden souverän die Leistungsprüfung, ebenso wie zwei Gruppen der Nachbarfeuerwehr Reit i. W., die sich der Prüfung stellten.

Das Kommando gratuliert den Bewerbungsgruppen für die erbrachte Leistung, einen besonderen Dank dabei an den Ausbilder der Kössener Gruppe Gruppenkommandant Leonhard Brunner.

### FFW Kössen ist online!

Seit August ist die Feuerwehr Kössen im Internet mit einer eigenen Homepage vertreten. Nach monatelanger Vorbereitung durch Schriftführer Hubert Foidl und Sohn Stefan konnte im August die Homepage der Feuerwehr Kössen online gestellt werden. Die Adresse ist

[www.feuerwehr-koessen.at](http://www.feuerwehr-koessen.at)

Wir laden alle Interessierten ein, unsere Homepage zu besuchen, in der es allerlei Interessantes zu lesen und zu schauen gibt.

### Feuerlöscher-Überprüfungsaktion

Am **Samstag, den 22. Oktober 2011** findet beim Feuerwehrhaus in Kössen in der Zeit von 08:00 bis 15:00 Uhr wieder eine Feuerlöscherüberprüfungsaktion statt, bei der die Möglichkeit besteht, Feuerlöscher zu einem günstigen Preis auf ihre Funktionalität überprüfen zu lassen. Nähere Informationen folgen.



Im Bild die Gruppe der Feuerwehr Kössen mit: Gründer Tobias, Kitzbichler Andreas, Landegger Hansi, Kitzbichler Florian, Hintler Andreas, Achhomer Thomas, Hofer Christoph, Kitzbichler Lukas, Schwentner Dominik, Schlechter Anton

## Kaiserwinkl Wertgutscheine

Erhältlich in den TVB-Infobüros



## Oktober-Veranstaltungen & Events bei den Gruber's

Sonntag, 2. Oktober

### Exklusiver Schlemmerbrunch

mit traumhafter Pianomusik 11-14 Uhr  
Genießt unsere leckeren Suppen,  
Antipasti, Hauptspeisen und Desserts  
€16,00/Pers. / Kinder bis 10 J. €10,00



Jeden Montag  
**Pianist**

### „Thomas Daubek“

Erstklassige Pianomusik ab 20:00 Uhr

Jeden Donnerstag

### Band „Rat Pack“

Die „Rattenbande“ sorgt für Stimmung  
ab 20:00 Uhr

Samstag, 8. Oktober

### Oktoberfest

mit den „Klobenstoana Musikanten“  
ab 17:00 Uhr

Dienstag, 25. Oktober

### Musikantenhoagascht

ab 18:00 Uhr

31. Oktober

### Event „Käse & Bier“

mit der Stieglbrauerei und einem Käsesommelier sowie Unterhaltung durch die „Grenzland Tiroler“, ab 19:00 Uhr

**Barbara & Andreas Gruber**  
sowie das gesamte Alpina-Verwöhnteam  
freuen sich auf euren Besuch.

Tischreservierungen unter 05375 2146

FAMILIE GRUBER · 6345 Kössen  
Außerkapelle 2a · Tirol · Tel. 05375 / 2146  
gruber@hotel-alpina.at · www.hotel-alpina.at



Hotel Alpina  
FITNESS & SPA RESORT

## Eines schönen Tages,

... es war im September, hatte sie aufmüpfig wieder einmal ihren Dienst quittiert. Sie, das ist eine Uhr, eine Normaluhr, die „normalerweise“ die Zeit zeigen sollte. Was eine Uhr eben so tut. Aber was heisst heute schon „normal“? Die Uhr, von der hier die Rede ist, gehört einem altbekannten regionalen Bankhaus, das bei jedem PISA-Test gnadenlos durchraseln würde, weil man Flügel mit V schreibt. Aber woher soll eine Bank wissen, wo ein F angebracht sein mag und wo ein V? Nun sind meine Kontakte zu diesem heimischen Geldhaus ausgesprochen gut. In mageren Wochen werden beim leidigen Thema „Dispo“ beide Augen zugeedrückt, an heiteren Tagen kehren die Mitarbeiter zu einer Jause bei mir ein, zum Geburtstag kam eine große bunte Karte, in der mir alle Angestellten beste Gesundheit wünschten. Kunststück! Denn ein fitter Kunde kann seine Schuld eher tilgen als ein marodes Geschöpf. Alles also im Lot? Ja, ganz bestimmt! Wenn nur diese depperte Uhr mitten im Dorf nicht wäre. Bei Lichte besehen ist sie nur einmal kaputt. Und zwar immer! Sie soll Tag, Temperatur und Zeit zeigen, aber meist ist es am 32. Tag des 15. Monats um 25 Uhr 72 exakt 79,8 Grad Celsius warm. Da stimmt irgend etwas nicht. So schleicht sich der Zweifel in meine Seele. Wer nicht weiß, wie spät es ist, hat vielleicht auch essentielle Probleme, auf mein wenig Geld aufzupassen. Fragen über Fragen: Sitzen Griechen im Aufsichtsrat? Haben Iren die Revisionsabteilung im Griff? Steuert ein Isländer die Geldströme? Macht ein Portugiese die Bilanzen? Investiert gar der Berlusconi mein erspartes Pulver in Bunga-Bunga-Kurse?

## Schmankerlfest mit Almabtrieb in Schwendt

Bei Postkartenwetter konnte dieses heuer am 10. September stattfinden. Jungbauern, Bäuerinnen, Sportverein, Fischzucht Brunner und der Schwendter Wirt kredenzten Tiroler Schmankerln wie: Gerstsuppe, Germkiachl, Kas-spazln, Steckerlfisch, Krustenbraten, g'schmackige Pressknödel oder besten „Schwendter Kas“! Die Schwendter Tanz'l-Musi umrahmte das Fest musikalisch. Nach bäuerlicher Tradition trafen dann die aufgesbüschelten Almfahrten des Hackerbauern, Bendler Gidi und des Falternbauern Dagn Leonhard beim Fest ein und machten Rast. Als Schlusspunkt eines fruchtbaren, langen Alm-

sommers feierte man mit Einheimischen und Gästen die Heimkehr der Kühe im Dorf.

„Kloa, aber herzlich und echt gmiatlich“, war das Resümee der Besucher!

*Kathi Hetzenauer*



*Weisenbläser spielten almerische Lieder*



*Die Bäuerinnen kochten groß auf*



*Die Ortsbauern verkauften „Schwendter Kas“ und Brot*



*Die geschmückten Kühe beim Eintreffen im Dorf*

## Genussregion Untere Schranne lädt ein

**Sonntag, 9. Oktober 2011**  
in Niederndorf von 9.00 bis 17.00 Uhr

Filzen, Schnaps-Brennanlage, Schnitzen, Drechseln, Spinnen, Spezialitäten nach Rezepten aus der Genussregion von Bäuerinnen und Wirten, Musik, frisch gebackenes Brot vom Holzofen, Produktion von Graukäse, Ponyreiten für Kinder uvm.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Kinderartikel Tauschmarkt Für Eltern – von Eltern

Die Freiwillige Feuerwehr Schwendt veranstaltet am Samstag den 9. Oktober zum zweiten Mal einen Tauschmarkt mit Kaffee und Kuchenbuffet.

Nutze die Gelegenheit, gut erhaltene Baby- und Kinderbekleidung, Spielsachen, Sportgeräte (Ski, Bob, Eislaufschuhe, Skianzüge ...) Kinderwägen etc. zu verkaufen/kaufen. Bringt die gereinigten Waren mit Name, Vorname und Preis versehen zum Feuerwehrhaus.  
**Beginn:** 12:00–13:00 Uhr

Platzierung der Waren.  
**Verkauf:** bis 16.30 Uhr.  
**Abholung u. Abrechnung:** ab ca. 17 Uhr  
15 % des Umsatzes kommen der Freiwilligen Feuerwehr Schwendt zu Gute.  
**Infos unter:** 05375 29028  
Auf euer Kommen freut sich  
*die Freiwillige Feuerwehr Schwendt*



**Allianz** 

**Wasti Wehrer**

selbstständiger Versicherungsagent  
Hüttfeldstraße 59 | Kössen / Tirol  
Tel. +43 / 53 75 / 28 42 | www.wehrer.at  
wasti.wehrer@aon.at

Montag bis Freitag 7.30 – 11.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

## Zum Wegtun zu schade?

Wir freuen uns über alles, was ihr nicht mehr braucht!

**Saubere Kleider, Schuhe, Taschen, Bettwäsche, Spielsachen und Sportgeräte, Kleinmöbel etc.**

Frau Olga Aszalos nimmt vom  
**5.–8. Oktober am Haus Osl, Loferberg 8 in Kössen**  
und vom  
**10.–15. Oktober im alten Feuerwehrhaus in Erpfendorf (von 9.30 Uhr bis 17.30 Uhr)**  
persönlich die Sachen entgegen.

www.peugeot.at

**PEUGEOT MOBILITÄT ist vielfältig**



**207 Ö3 | EDITION**  
Peugeot – die offizielle Flotte von Hitradio Ö3

207 Ö3 | EDITION 1.4 75, 3-TÜRIG  
Aktionspreis ab € 11.990,-

207 SW Ö3 | EDITION 1.4 VTI 100  
Aktionspreis ab € 14.190,-

**ERSPARNIS bis zu € 3.990,-**

+ € 500,- Finanzierungs-Bonus<sup>1)</sup>  
+ € 200,- Versicherungs-Bonus<sup>2)</sup>

Sonderausstattung inkludiert u.a.: Klimaanlage, CD-Radio, Bluetooth-Freisprecheinrichtung, Einparkhilfe hinten, Nebelscheinwerfer u.v.m.

**PEUGEOT DIFFERENT TOTAL** CO<sub>2</sub>-Emission: 110 – 145g/km, Gesamtverbrauch: 4,2 – 6,3 l/100km. Angebot gültig für Privatkunden bei Kauf eines neuen Peugeot 207 Ö3 | EDITION vom 7.9. bis 31.10.2011. 1) Bei Finanzierung über die Peugeot Bank. 2) Bei Finanzierung und Versicherung über die Peugeot Bank. Peugeot Bank ist ein Service der Banque PSA Finance Niederlassung Österreich. Unverb. empf., nicht kartell. Richtpreise in € inkl. NoVA, MWSt. Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.

PEUGEOT **207 Ö3 | EDITION**



PEUGEOT  
MOTION & EMOTION

# Auto Aicher

Verkauf • Reparatur • Service

6345 Kössen · Hütte 13

Tel. 05375/6249 · Handy 0699/11659266

www.auto-aicher.at



**Tankstelle**

Stefan Aicher

6345 Kössen · Hütte 15

Tel. 05375/6394 · Fax 29406

Öffnungszeiten: 6.00 – 22.00 Uhr

So- u. Feiertage: 8.00 – 22.00 Uhr



Unser Geschenkipp:  
**Tankgutscheine**

## Internationale Rassekatzen-Ausstellungen *(Siehe auch Seite 40)*

Am **22./23. Oktober** zeigen Aussteller aus Holland, Dänemark, Schweiz, allen Nachbarstaaten und natürlich aus Österreich in der Tennishalle Walchsee ca. 400 verschiedene Katzen. Es werden fast alle anerkannten Rassen ausgestellt, u.a.: Birma, Norwegische Waldkatzen, Siam, British Kurzhaar, Abessinier, Perser, Bengal und natürlich die beliebte Hauskatze. Der Höhepunkt jedes Ausstellungstages ist die **Wahl der schönsten Katze**.



„Kawesicos Cleo Seeta's Best“, eine Siam seal-point, ist Miss Austria 2010 – die schönste Siamkätzin von Österreich (Besitzerin Regina Kurz)

### Katze voll im Trend

In rund einem Drittel aller österreichischen Haushalte schnurrt zumindest eine Katze. Damit ist der Stubentiger das beliebteste Haustier. Er ist pflegeleicht, anpassungsfähig und in der Lage, auch über längere Zeit allein zu bleiben. Speziell für Berufstätige, die häufig unter Stress leiden, ist die Katze Balsam für die Seele: Wellness pur sozusagen.

### Warum Katzen uns gut tun

Katzen bieten uns Zuwendung – gemütlich räkeln sie sich auf unserem Schoß, genießen es, wenn unsere Finger durch ihr weiches Fell gleiten, spenden Trost, vertreiben die Einsamkeit, stärken die Gesundheit, ihre

Nähe entspannt und entstresst den Menschen. Die Mediziner wissen es: Menschen mit Katzen leben gesünder – der Herzschlag verlangsamt sich, der Blutdruck sinkt, der Atem geht gleichmäßiger.

### Osteoporose-Vorsorge

Das Schnurren der Katze ist auch Vorbild für eine moderne Osteoporose-Vorsorge. Mit den Vibrationen, vor allem in den Bereichen zwischen 25 und 50 Hertz, fördern Katzen u. a. das eigene



„Chantal of Seeta's Best“, eine Siam blue-point

Knochenwachstum, z. B. nach einem Bruch. Künstlich erzeugtes „Schnurren“ – Vibrationstraining – gehört inzwischen zu den Behandlungsmethoden für Osteoporose-Patienten.

### Welche Katze passt zu mir?

Wenn Sie ihr Leben mit einer Katze zu teilen, so erfahren Sie an diesen beiden Tagen von Experten, welche Samtpfote am besten zu Ihnen passt. Als „Faustregel“ gilt: Sind Sie temperamentvoll, wird auch eine solche Katze gut zu Ihnen passen, z. B. eine Siam. Sind Sie eher der gemütliche, häusliche Typ, sind Sie mit einem Perser gut beraten. Für welche Rasse Sie sich auch entscheiden: Wer eine Katze in sein Leben lässt, gewinnt damit einen Freund und Partner für viele Jahre.

Österr. Verband für die Zucht und Haltung von Edelkatzen – ÖVEK

## Kammermusikalischer Liederabend

Am 22. Oktober 2011 findet in der Grenzlandhalle Kössen ein „Kammermusikalischer Liederabend“ statt. Die Sopranistin **Martina Hetzenauer** wird vom Streichquartett (Mitglieder des ORF-Radiosymphonieorchesters Wien) begleitet. Gespielt werden Werke von Franz Schubert und Mendelssohn-Bartholdy.

Präsentiert wird diese Veranstaltung vom Round Table 39 Kitzbühel, welcher den Erlös für soziale Projekte im Bezirk Kitzbühel verwendet. Eintrittskarten sind bei der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt und allen oeticket-Verkaufsstellen erhältlich.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen.

ROUND TABLE KITZBÜHEL PRÄSENTIERT

# Kammermusikalischer Liederabend

22. Oktober 2011  
Grenzlandhalle Kössen

Streichquartett & Sopran

Sopran:  
Martina Hetzenauer

Streichquartett:  
Radio Symphonieorchester Wien (ORF)

EK Kat. A: € 25,00  
EK Kat. B: € 20,00

Eintrittskarten erhältlich bei der Raiffeisenbank Kössen und allen oeticket-Verkaufsstellen.

Raiffeisenbank Kössen-Schwendt

## Kameradschaftsbund Kössen

### Ausrückung im Oktober

**Samstag, 15. Oktober:**  
Teilnahme an der Gelöbniswallfahrt Tirol-Pinzgau in Jochbergwald

Treffpunkt: 8:15 Uhr  
Abfahrt: 8:30 Uhr bei der Grenzlandhalle Kössen

(Ausrückung in kompletter Uniform – bei jeder Witterung.)

Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich der  
Obmann Martin Gründler.

## Pensionistenverband Kössen

Im August waren wir wieder voll aktiv und organisierten, neben unseren wöchentlichen Aktivitäten, wieder ein abwechslungsreiches Programm für unsere Mitglieder. Und viele folgten unseren Einladungen, ganz nach unserem Motto „Gemeinsam, statt Einsam“!

Wer kennt schon alle unsere Naturjuwelen in unserem wunderschönen Kaiserwinkl? Das dachten sich auch unserer Mitglieder. Und da man nie zu alt für Neues ist, folgten sie, trotz der großen Hitze, unserer Einladung zur Moorwanderung in der Schwemm in Walchsee. Fachkundig wurden wir von Manuela Kalkhauser in die Geheimnisse und die vielfältige und größtenteils unbekanntere Flora und

Fauna eingewiesen. Sogar die kleinsten Lebewesen konnten wir unter einem Mikroskop betrachten. Wir können nur jedem empfehlen, sich dieses Naturjuwel einmal selbst anzusehen und danken der Manuela für diesen interessanten und schönen Nachmittag.

Aber auch unsere Tagesfahrt nach Südtirol zum Misurinasee, auch die Perle der Dolomiten genannt, fand wieder großen Anklang und war bis auf den letzten Platz ausgebucht. Nach der Fahrt über den Felbertauerntunnel und einem Stopp in der Sonnenstadt Lienz ging es über die steilen und engen Dolomitenstraßen weiter bis nach Misurina. Es bot sich unseren Reisteilnehmern ein atemberau-

bend Anblick auf einen der schönsten Seen in den Dolomiten, der sich seinen Namen „die Perle der Dolomiten“ wahrlich verdiente. Umgeben von dem faszinierenden Dolomitenpanorama mit der Cadini Gruppe, den Drei Zinnen und der Sorapis Gruppe tat sich eines der schönsten Bergszenarien der Dolomiten vor uns auf. Zurück fahren wir über den Olympiaaustragungsort Cortina d'Ampezzo, das Pustertal bis nach Lienz und wieder über den Felbertauern in den Kaiserwinkl zurück.

Die perfekte Organisation durch Rudi Talin und das prachttvolle Sommerwetter rundeten diesen schönen Tagesausflug ab. So ist es kein Wunder, dass viele der Teilnehmer sagten, „das war einer der schönsten Ausflüge“, den sie bis jetzt ge-

macht hätten!

Die Wanderungen auf die Stubenalpe und das Strippenjoch mit unserem Willi Lechthaler, die Radtouren nach Kitzbühel zum Schwarzsee und zu unseren Nachbarn nach Bayern an den Chiemsee mit unserem Helmut Fill fanden jeweils bei guten Bedingungen statt und fanden regen Anklang. *Natürlich werden wir auch im September nicht faul auf der Couch liegen, sondern, so lange es Gott will, aktiv am Leben teilhaben. Genaue Infos und Termine entnehmen ihr bitte aus dem „Kasterl“.*

Obfrau Marlies Kahr

### Gymnastik

ab 5. Oktober  
17-18 Uhr, Turnsaal HS  
Marianne Endstrasser



# Gasthof-Restaurant Geigelstein

Schleching

Traditionelle **Wildbret- und  
Spezialitäten-Wochen**

vom Freitag **14. Oktober 2011**  
bis einschl. Dienstag **1. November 2011**

Gleichzeitig empfehlen wir uns zu  
**Kirchweih 16./17. Oktober** mit  
**ofenfrischen Bavernenten!**

Es würde uns freuen, auch Sie bewirten zu dürfen.  
Tischreservierung unter **Tel. +49(0)86 49/281 · Fax 654**  
info@gasthof-geigelstein.de · www.gasthof-geigelstein.de  
Ihre Familie Hofstetter und Mitarbeiter

**Dienstag  
Ruhetag**

**Allerheiligen  
kein Ruhetag**

16. bis 19. Oktober 2011

### Plitvicer Seen / Insel Rab

Fahrt im Luxus-Reisebus, 3x Ü/F/HP im 4\*Hotel in Opatja, Fähre, Eintritt Nationalpark uvm.

Preis pro Person €369,00 (EZ + €45,00)

17. November 2011 / 1. Dezember 2011

### Urlaubstage in der Therme Erding

Entspannte Fahrt im Luxus-Reisebus + Thermen-Tageskarte incl. Rutschenparadies „GALAXY“, Preis pro Person: € 48,00

6. bis 11. November 2011

### Wellness-Tage in Portoroz

Preis pro Person €359,00 (EZ + € 15,00/Tag)



KAISERWINKL  
REISEN

☎ 05375 6271  
www.kaiserwinkl-reisen.at

- **Individuell gestaltete Ausflüge mit allen Nebenleistungen**
- **Krankentransporte im Komfort-PKW**  
Transporte zur Strahlen- und Chemo-Therapie und Dialyse werden von uns direkt mit der Krankenkasse abgerechnet!

## Das Sonnenhaus Kössen im Oktober

### Bunt wie der Herbst: Schminken im Sonnenhaus!

Wenn wir mit unseren Schminkutensilien ausrücken, um aus ganz braven Kindern bissige Vampire, Blumenfeen oder Tigergesichter zu machen und zu schminken, merken wir, dass einige Kinder großes Interesse daran haben, das Schminken selber auszuprobieren.

**Am Dienstag, den 18.10., von 14.00 bis 16.00 Uhr habt ihr im Sonnenhaus die Gelegenheit dazu.**

Wir stellen euch unsere Farben, unsere Erfahrung und

alle Vorlagen gerne und kostenlos zur Verfügung.

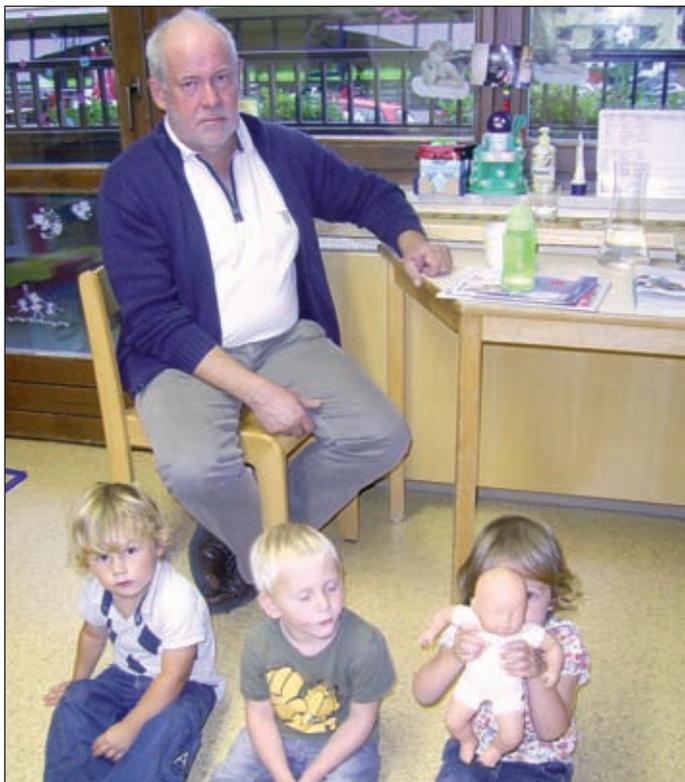
Auf einen farbenfrohen Nachmittag für Künstler ab 8 Jahren freut sich das Sonnenhaus!

### Das Sonnenhaus bedankt sich:

Am 20. August lockte das Hoffest der Ortsbauernschaft beim Rainerbauern viele Besucher und deren spiel- und schminkfreudige Kinder an. Als Dankeschön für das Pinselschwingen besuchte uns Gidi Achorner mit einer Spende von € 200,-. Wir bedanken uns herzlich!



So bunt kann das Leben sein!



Hat Kössen einen kinderfreundlichen Gemeinderat? Wie schaffen Familien den Spagat zwischen Arbeit und Kinderbetreuung? Eine Spendenübergabe mit Gesprächsstoff, den wir noch ausführlicher besprechen sollten.

## Neues aus dem Familienzentrum Kaiserwinkl

Jetzt ist es bald soweit und die Kinderkrippe „Schwendter Krabbelmäuse“ kann nun definitiv am 26. September 2011 starten. Von Montag bis Freitag, 7:00 – 13:00, werden Kinder zwischen 15 Monaten und 3 Jahren von 2 Betreuerinnen zu folgenden Preisen (inkl. Jause) betreut:

1 Tag..... € 42,-  
2 Tage..... € 70,-  
3 Tage..... € 100,-  
4 Tage..... € 130,-  
5 Tage..... € 155,-

Die Preise verstehen sich monatlich. Desweiteren besteht die Möglichkeit, um 2 €/Tag für sein Kind ein Mittagessen zu bestellen. Noch gibt es freie Plätze.

### Infos u. Anmeldung unter:

info@familienzentrum-kaiserwinkl.com  
oder 0676 3617609

Um die neue Kinderkrippe in Schwendt kennenlernen zu können, plant das Familienzentrum Kaiserwinkl einen Tag der offenen Tür. Die Kurse „Fit mit Baby“ und „Babymassage“ sind bereits erfolgreich angelaufen. Neue Termine gibt es im

Jänner 2012.

Ein weiterer Kurs startet Anfang Oktober: **Fühlen, Spielen, Bewegen:** Spielgruppe für Kinder von ca. 3 bis 12 Monaten. Spielerische Förderung und Informationen zur Entwicklung im 1. Lebensjahr. (Do. 6.10.2011, 9:00–10:15 Uhr, 6 Termine).

Außerdem ist das Familienzentrum nun auch online. Kommt und besucht uns auf [www.familienzentrum-kaiserwinkl.com](http://www.familienzentrum-kaiserwinkl.com)



Von links: Die Betreuerinnen Christine Lechthaler, Christin Pichler (Leiterin), Margit Gruner

## Babyhoangascht

12.10.2011, 10:00 – ca. 11:30 Uhr  
Altenwohnheim Kössen-Schwendt

### Thema u.a.:

#### Getragene Kinder – Erleichterte Eltern.

Wie das Tragen die psychische und physische Entwicklung des Babys beeinflusst

Aktuelle Themen fürs ganze Jahr: [www.rundumsbaby.net](http://www.rundumsbaby.net)

**Infos bei Christine Mayr · Tel. 0676 841 640 82**  
Elternbeitrag €3,-



Bitte beachten Sie unsere  
neue Fax-Nummer: 05375 20453

**beyer**werbung+druck OG

## 60 Jahre Firma Windbichler, Reit im Winkl Familientradition mit Uhren, Schmuck und Brillen

Am 01.10.1951 ging es los. In der Weitseestraße, im Untergeschoss des Hauses Viktoria, eröffnete Hermann Windbichler seine Uhrmacherwerkstatt mit Verkauf. Der Tourismus blühte wieder auf; nun war es wichtig, ein Geschäftslokal in der Ortsmitte zu platzieren. Die Auswahl war nicht sehr groß, es war schwierig war, ein passendes Geschäft zu finden. Es gab mehrere Umzüge, um dann 1974 den heuti-



Baubeginn 1976

(Bild re.) v.l.: Sandra Wimmer, Hermann Windbichler, Karin Mader, Henriette Windbichler, Armin Windbichler, Waltraud Noichl-Kaul, Sabine Windbichler

gen Standort zu pachten. Mit den positiven Gästezahlen wuchs die Nachfrage nach Uhren und Schmuck und mit ihr der Bedarf an größerer Verkaufsfläche. 1976 wurde das Geschäft großzügig umgebaut. 1993 übernahm Armin Windbichler als Augenoptikermeister das elterliche Fachgeschäft. Die Einrichtung wurde komplett modernisiert, vergrößert und zeitgemäß gestaltet.



2010 wurde der Außenfassade eine neue „Optik verpasst“. Nun strahlt das Fachgeschäft im Hausbachweg in neuem Glanz.

Hermann Windbichler nutzte seit der Geschäftsübergabe die Zeit und ging unter die Buchautoren. Er schrieb seine Memoiren unter dem Titel „Vom Achenal zu den Karpaten und zurück“.

Heute führen Sabine und Armin Windbichler das Geschäft. Tatkräftige Unter-

stützung geben langjährige, qualifizierte Mitarbeiterinnen: Fachverkäuferin Karin Mader, Augenoptikerin Sandra Wimmer und Goldschmiedin Waltraud Noichl-Kaul. Die Mitarbeiter und Familie Windbichler danken allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden für die langjährige Treue und Verbundenheit. Das sollte gefeiert werden – wir freuen uns mit vielen Kunden auf ein gemeinsames Glas Prosecco.



### UHREN · SCHMUCK · OPTIK WINDBICHLER



**Bis zu 50%\***  
**RABATT vom**  
**30.09. – 15.10.**

# 6 Jahre

## Wir feiern Geburtstag!

**Danke allen unseren Kunden!**

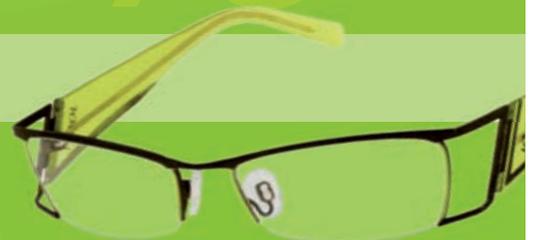
Feiern Sie mit tollen Angeboten und Rabatten **bis zu 50%\*** auf unser großes Sortiment. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mo – Fr 9.00 – 12.00 Uhr + 14.00 – 18.00 Uhr · Sa 9.00 – 12.00 Uhr  
Mittwochnachmittag geschlossen

Samstag, 1.10. von 9.00 – 16.00 Uhr geöffnet!

**Windbichler**

Uhren | Schmuck | Augenoptik  
Hausbachweg 5 | Reit im Winkl  
Tel. +49 (0)8640 / 8180



\*Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Dienstleistungen, Komplettangebote, gekurvte Sportbrillengläser, Ferngläser.

## Seniorenbund Schwendt



(V. li.): Kathi Hauhholter, Margret Fritz, Nani Dagn, Martha Nothegger sowie Herta Planer  
(Foto: Resi Hornbacher)

### 70. Geburtstag Herta Planer

Die Planer Herta feierte am 26.08.2011 im Rahmen einer netten Feier ihren 70. Geburtstag. Geladen waren frühere Freunde und Bekannte sowie die Obfrau, Vize und Schriftführerin des Schwendter Seniorenbundes, die ihr herzlich zu ihrem Ehrentag gratulierten.

Es war eine besonders nette Feier mit dem Erzählen von alten Begebenheiten und Episoden von früheren Zeiten, und so vergingen die Stunden bei Kaffee und Kuchen sowie Getränken nur so im Flug.

Wir alle bedanken uns auf diesem Weg nochmals ganz herzlich und wünschen dir für die Zukunft alles Gute, sodass du noch viele Jahre bei Veranstaltungen des Seniorenbundes mit dabei sein kannst.

### Seniorenwandertag zur Fischbachalm

Es freut uns immer aufs neue, wenn eine Wanderung ganz ungezwungen nach einem kurzen Aufruf auch angenommen wird. 20 Teilnehmer waren bei nicht gerade herrlichem Wetter erschienen und voller Begeisterung dabei. Wir wanderten links des Kaiserbaches entlang Richtung Fischbachalm, wo wir uns nach einer knappen Stunde im Gastlokal mit einer guten Jause oder Kaffee und Kuchen stärkten. Nach ein paar Stunden in fröhlicher Runde machten wir uns wieder auf den Heimweg.

Ein herzlicher Dank für die nette Bedienung des Personals bzw. der Wirtin Julia.

Bis zum nächsten Mal freut sich schon heute

der Seniorenbund  
Schwendt mit Ausschuss

## Richteramtsprüfung mit ausgezeichnetem Erfolg

Gratulation dem 33-jährigen Kössener **Dr. Simon Himberger**, LL.M., Bakk., welcher am 20.09.2011 am Oberlandesgericht Wien die Richteramtsprüfung mit ausgezeichnetem Erfolg ablegte und damit seine mehrjährige Ausbildung zum Richter höchst erfolgreich abgeschlossen hat.



(Foto: Himberger)

## Linedance Kinderkurs für Mädchen und Buben ab der 3. Klasse Volksschule

Aufgrund der großen Nachfrage bei unseren diversen Auftritten veranstaltet der Verein **Koasa Liners** einen Kinderkurs.

### Termin:

Ab Mittwoch, 12. Oktober 2011 (6 Einheiten), 17–18 Uhr

**Ort:** Pfarrsaal Kössen

**Kosten:** €20,- incl. Tanzunterlagen und CD

**Anmeldungen:** telefonisch bei Margit Plangger  
Tel. 0676 6620846

## Nachgedacht. Ein Traum.

Ein Dorf, in einer wunderschönen Umgebung gelegen, Ziel vieler Touristen, die die Ruhe und Natur suchen und genießen wollen. Es ist Wochenende und einer der vielen Vereine, die es in diesem Dorf gibt, feiert ein Fest. Es ist ein warmer Sommerabend, die Jugend trifft sich im Festsaal zur Unterhaltung und Tanz. Die Musik der Band ist super und die Besucher freuen sich über das Wochenende. Um 11:00 Uhr wird die Lautstärke der Band so geregelt, dass kein störendes Geräusch nach außen dringt. Ruhig und rücksichtsvoll verlassen die jüngsten Besucher den Festsaal, nur vereinzelt klingt ein lautes Wort oder ein kurzes fröhliches Lachen zwischen den Häusern. Um

12:00 Uhr macht auch die Band Schluss und langsam leert sich der Saal. Die meisten der Besucher gehen ruhig nach Hause, nur einige Nachtschwärmer verteilen sich auf die wenigen Nachtlokale im Dorf. Wie gesagt, ein friedliches Dorf, das zum großen Teil vom Tourismus lebt und wo der Gast König ist. Am nächsten Morgen gehen die ersten Frühaufsteher, um ihr Gebäck beim Bäcker zu holen, die Straßen sind sauber, auffällig ist ein verlorenes Taschentuch, das vergangene Fest hat keine Spuren hinterlassen.

Ein Traum, wahrlich ein schöner Traum. Und doch nur ein Traum? Wir sollten darüber nachdenken! Auch Träume lassen sich verwirklichen!  
H.B.



# GENERALI

Versicherungen Bausparen Leasing Vorsorge

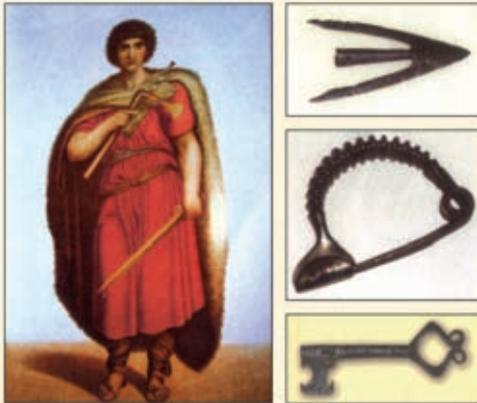
Anita und Christian Enenkel  
Tel. 0676 8256 2565

Fax: 0512 562551 8518  
mail: christian.enenkel@generali.at  
Alleestr. 73, A-6345 Kössen

# AUSSTELLUNG

## Auf den Spuren früher Achenal-Bewohner

Historische Bodenfunde von der Bronze- bis zur Neuzeit  
des Hobby-Archäologen Emil Huber aus Schleching



### Privatausstellung von Emil Huber Schleching, Bücherraum

Eröffnung: Donnerstag, 6. Oktober 2011, 19.00 Uhr

Der Eintritt ist frei. Freiwillige Spenden zu Gunsten der restaurierten Fahne der  
Krieger- und Soldatenkameradschaft Schleching sind jedoch erbeten.

Öffnungszeiten: Freitag 07.10. 14.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 08.10. 14.00 bis 18.00 Uhr  
Sonntag 09.10. 09.00 bis 17.00 Uhr

## Ski Club Kössen

Einladung zum Aufbautraining für ALPIN und NORDISCH

**Jahrgang 1999 und älter:**

Trainerin Maria Steinlechner  
Ab 21.9.2011

Mittwoch: 18.30–20.00

Montag: 18.30–20.00

Donnerstag:

Treffpunkt Fußballplatz

bei jeder Witterung

18.00 bis 19.00

**Jahrgang 2000 bis 2004:**

Trainer Walter Harasser /

Helmut Dagn

Ab 22.9.2011

Donnerstag: 18.00–19.30

Montag: 17.00–18.30

**Jahrgang 2005 u. jünger:**

Trainingsbeginn Ende Okto-  
ber

**Hallenschuhe und Turn-  
kleidung!**

**Pünktliches Erscheinen!!**

Das Trainerteam:

Maria Steinlechner, Walter

Harasser, Helmut Dagn,

Walter Fuchs

## PHYSIO-KÖSSEN-KNIPP

Praxis für Physio- und Manualtherapie

Simone Knipp  
Physiotherapeutin

Rudi Knipp, MSc  
Physiotherapeut - OMT



### Ab sofort wieder **Wirbelsäulengymnastik**

Jeden Donnerstag 19.30 bis 20.30 Uhr

Bei Interesse bitte telefonisch anmelden:

Tel. 05375 5306-53

## Einmalig! Die Suzuki Angebote in den Kitzbühler Alpen!

**Swift 1,2 GL Spezial, 5tg**  
ABS, elektr. Fensterheber vo, Klima, Radio-USB  
+ Gratis Anmeldung  
+ Gratis erstes Jahresservice  
+ Gratis Winterkompletträder  
**nur € 12.990,-**

**Splash 1,0 GLS Spezial**  
ABS, elektr. Fensterheber vo, Klima, CD Radio  
+ Gratis Anmeldung  
+ Gratis erstes Jahresservice  
+ Gratis Winterkompletträder  
**nur € 11.790,-**

**Alto 1,0 GL Spezial**  
ABS, elektr. Fensterheber, Klima, CD Radio  
+ Gratis Anmeldung  
+ Gratis erstes Jahresservice  
+ Gratis Winterkompletträder  
**nur € 9.790,-**

Gültig bei Anmeldung bis zum 15.11.2011. Achtung, nur begrenzte Stückzahl



## NEU bei BP

Bei BP profitiert nicht nur Ihr Auto.  
Ab sofort werden auch Sie für Ihre Treue  
belohnt. Denn jetzt bekommen Sie einen  
**Bonuspunkt** für jeden getankten Liter –  
mit der **BP Bonus Club Karte**.  
Die gesammelten Bonuspunkte können Sie  
dann gegen tolle Prämien eintauschen.

[www.bpbonusclub.at](http://www.bpbonusclub.at)

Holen Sie sich Ihren Prämienkatalog bei:

bp **Tankstelle**

Stefan Aicher

6345 Kössen · Hütte 15

Tel. 05375/6394 · Fax 29406

Öffnungszeiten: 6.00 – 22.00 Uhr

So- u. Feiertage: 8.00 – 22.00 Uhr



sky

ADMIRAL  
SPORTWETTEN

Unser Geschenkipp:  
**Tankgutscheine**

# Auto Aicher

Verkauf · Reparatur · Service

6345 Kössen · Hütte 13

Tel. 05375/6249 · Handy 0699/11659266

[www.auto-aicher.at](http://www.auto-aicher.at)



PEUGEOT  
MOTION & EMOTION



## Mehr als nur eine Ausstellung



Von links: Peter Bichler, Stefan Brinkmann, Romana und Franziska Hauser, Vivika Icka Araki

Mit einem kulturellen Experiment und einem sensationellen Ergebnis ist der Kulturverein Kössen mit dem „Kulturstammtisch“ erfolgreich wiedergeboren. Das vom Kulturstammtisch entwickelte Konzept zur Belebung von Kunstwerken der Bildenden Kunst, aus der Sicht des Betrachters, ist sensationell aufgegangen. Kaum wahrgenommen von der breiten Öffentlichkeit

und der Presse, wurde mit Unterstützung der Gemeinde, eine Idee umgesetzt, die in der dargestellten Form Ihresgleichen sucht. Die Idee, Werke der Bildenden Kunst mit der Lyrik und der Musik so zu vereinen, dass ein neues, lebendiges Gesamtkunstwerk entsteht. Ein bisher einmaliges Experiment. Schon der erste Schritt, die Vernissage des Kössener Künstlers Leo de

Romedis mit einer Lesung des „Nachtpoeten“ Stefan Brinkmann zu verbinden, wurde eine Symbiose von Objekt und Geist. Die „Fundstücke“ des Künstlers wurden beseelt durch die Fundstücke der Worte des Poeten. Ein derart überzeugendes, harmonisches Zusammenspiel hat es im deutschsprachigen Raum noch nicht gegeben. Durch die Vereinigung der Worte mit den Objekten wurde der Besucher auf eine neue, eine zweite Ebene des Betrachtens gehoben, die Objekte wurden in der Fantasie des Betrachters lebendig. Vom Publikum dankbar angenommen, wurden die Lesungen zu unterschiedlichen Objekten mehrfach, über den gesamten Zeitraum der Ausstellung, mit großem Erfolg wiederholt. Ermutigt durch das außergewöhnliche Ergebnis wurde das Experiment auf die Ausstellung des Kössener Malers Peter Bichler übertragen. Die Vernissage mit Gemälden des Ausstellers und Skulpturen von Vivika Icka Araki in Verbindung mit der einfühlsamen Dichterlesung der passenden Gedichte von Stefan Brinkmann war wieder ein voller Erfolg. Wie schon zuvor erhielten die Objekte zusammen mit den Gedichten eine ganz eigene Perspektive. Durch die Kombination von Sehen und Hören gewannen die Objekte für den Betrachter an Leichtigkeit und Lebensnähe. Mit der Interpretation des Dichters wurde der Betrachter emotional mit den Objekten der Künstler verbunden. Mit der Finissage der Ausstellung von Peter Bichler erreichte das Experiment einen neuen Höhepunkt. Hier trafen sich drei Kunstrichtungen, um aus den Darstellungen der Bildenden Kunst, der Leidenschaft der Worte und der Magie der Musik ein neues Gesamtkunstwerk zu schaffen. Für den Part der Musik konnte die Kössener Gitarrenvirtuosin Mag.art. Roma-

na Hauser, Preisträgerin verschiedener Landes- und Bundeswettbewerbe, gewonnen werden. Zusammen mit ihrer talentierten, in der Ausbildung stehenden Schwester Franziska hat sie sich der Aufgabe gestellt, der Interpretation des Dichters zu folgen, und mit ihrer Virtuosität Objekt und Dichtung musikalisch zu verbinden, was ihr in eindrucksvoller Weise gelungen ist.

Fünf kreative, einfühlsame Seelen haben sich hier zusammengefunden, um ihre jeweils eigene Kunst zu einem gemeinsamen Kunstwerk zusammenzuführen. Eine Symbiose zu bilden, wie sie so noch nicht präsentiert wurde. Durch die Kunst der Lyrik des Dichters und durch die Auswahl und Interpretation der einfühlsamen Musik wurden die Darstellungen der Bilder und Skulpturen mit Spannung und Leben erfüllt und erhielten so eine neue, eine dritte Dimension im Auge des Betrachters. Die unmittelbare Konfrontation von Lesung und Konzert direkt mit den Objekten in einer Ausstellung, war in dieser Form neu und eine Herausforderung für die Akteure und das Publikum. Die mit Spannung erwartete Reaktion des Publikums übertraf alles bisher Dagewesene. Minutenlang stehender Applaus waren der Lohn für die Akteure und die Bestätigung für ein gelungenes Experiment, die neue Form einer künstlerischen Darstellung, die sicher noch nicht ihre endgültige Dimension erreicht hat. Ein Konzept, das ganz sicher von Kössen aus seinen Weg in die Welt finden wird. Ein Konzept, das mit diesen Ausstellungen in den Besuchern schon zahlreiche überzeugte Anhänger gefunden hat und noch viele Besucher anlocken wird, die sonst fernbleiben würden. Diese Finissage war eine kleine Weltpremiere, die noch Großes erwarten lässt. Der Kulturstammtisch Kössen arbeitet daran.

# Eisschützen WALCHSEE



## 17. Walchseer Dorfmeisterschaft im Stockschießen

<b>Teilnehmer:</b>	Alle Mitglieder von Walchseer Vereinen und Betrieben
<b>ACHTUNG:</b>	Startplätze limitiert (14 Damen / 42 Herren)
<b>Modus:</b>	Turnier mit Vorrunde und Finalrunde in 2 Klassen (Herren u. Damen) zu je 6-7 Mannschaften. 4 Schützen pro Mannschaft.
<b>Termine:</b>	Zwischen 20.10. und 26.11.2011; Werden nach Eingang der Meldungen bekanntgegeben.
<b>Startliste:</b>	unter <a href="http://www.ev-walchsee.at">www.ev-walchsee.at</a>
<b>Beginnzeit:</b>	An den Turniertagen um 19:30 Uhr.
<b>Anmeldung:</b>	Bis Freitag 14. Okt. 2011 bei Obmann Ritzer Christian Tel. 5949 od. 0699 1879 8334 oder Online unter <a href="http://www.ev-walchsee.at">www.ev-walchsee.at</a>
<b>Nenngeld:</b>	€ 24,- pro Mannschaft
<b>Training:</b>	Individuelle Vereinbarung mit Sportwart Schenk Georg (0676 841 640 143)
<b>Preisverteilung:</b>	Im Anschluss an die jeweiligen Finali.
<b>Sportgerät:</b>	Wird falls nötig vom EV-Walchsee zur Verfügung gestellt.

Wir vom Eisschützenverein würden uns über eine so große Beteiligung wie in den letzten Jahren sehr freuen.

Der Ausschuss des  
Eisschützenvereines Walchsee



Eisschützenverein Walchsee • A-6344 Walchsee, Schwaiß 73d  
Tel. 0699 1879 8334 • ZVR: 401450075 • [www.ev-walchsee.at](http://www.ev-walchsee.at)

## Tiroler Frauen OG Kössen

### Herbstausflug – nicht nur für unsere Mitglieder

Auch der inzwischen 34. Flohmarkt brachte ein sehr gutes Ergebnis und so wollen wir uns nach getaner Arbeit einen schönen, erlebnisreichen Herbstausflug gönnen. Dazu laden wir nicht nur alle Mitglieder herzlich ein, sondern alle Interessierten – auch die Männer! Ein für diesen Termin etwas gewagtes Ziel haben wir uns ausgesucht, denn gutes Wetter ist Voraussetzung für diese imposante Fahrt:

#### Silvretta Hochalpenstraße

„Traumstraße der Alpen“ zwischen Tirol + Vorarlberg



#### Termin:

**Mittwoch, 12. Oktober**

Abfahrt: 7:00 Uhr  
ab Grenzlandhalle Kössen

Unkostenbeitrag Busfahrt:  
€ 15,-. Für Mitglieder aus  
Kössen + Schwendt gratis!

#### Anmeldung bei:

**Monika Beyer**

**Tel. 0676 82337237**

Sollte das Wetter wider Erwarten diese Fahrt verhindern, werden wir ins Altmühltal durch den Donaudurchbruch zum Kloster Weltenburg ausweichen.

#### 1. Frauenwandertag im Bezirk Kitzbühel

Auf Einladung von Frau BGM Brigitte Lackner aus St. Ulrich a.P. und Bez.Geschäftsführerin Claudia Siorpaes trafen sich kurz entschlossen 20 Frauen aus dem Bezirk am 15. September in St. Ulrich zur gemeinsamen Wanderung auf die Bräualm (1219 m). Aus unserer Gruppe nahmen OL-Stv. Leni Planer, BGM-Stv. Maria Schermer aus Schwendt sowie einige Ausschussmitglieder teil. Auch Frau LR Beate Palfrader schloss sich der Wandergruppe an und so verbrachte man einen gemütlichen und sehr fröhlichen Nachmittag bei bester Verpflegung – wobei alle Getränke und Lebensmittel nebst Torte und Streuselkuchen in einem 50-minütigen, anspruchsvollen Fußmarsch vorher zur Alm gebracht worden waren! Ein ganz herzlicher Dank an Frau BGM Lackner und ihre Familie, die uns so hervorragend bewirten haben! Dieser Frauenwandertag soll in Zukunft jährlich stattfinden, und im nächsten Jahr obliegt die Organisation den Kössener Frauen.



Musik, gute Laune und strahlender Sonnenschein auf der „Bräualm“; vorne Mitte Frau LR Palfrader und Frau BGM Brigitte Lackner

## Da Capo – fortan in Ebbs Firmenzentrale bekommt neue Heimstatt



Unweit von Kufstein, im beschaulichen Ebbs unterhalb des „Zahmen Kaisers“, werden künftig die Geschicke von Da Capo Musikmarketing Österreich gelenkt – moderne, großzügige Räumlichkeiten, in denen die Entscheidungen fallen, die Konzerte der K&K Philharmoniker und die Tiroler Beethoven-Tage entstehen, das Kreativteam wütet ... Besucher sind zur neuen

Saison herzlich willkommen!

#### Da Capo-Firmenanschrift ab 01.09.2011:

Da Capo Musikmarketing GmbH  
Wildbichler Straße 39  
6341 Ebbs  
Österreich

Die neuen Rufnummern:  
Tel. 05373 43334  
Fax 05373 43334-16



## Wildwoche

**vom 21. Okt. bis 6. Nov. 2011**

Wir kochen für Sie Wildspezialitäten aus dem In- und Ausland.

Gerne reservieren wir einen Tisch für Sie!  
Tel. 05375 64 53, Fax 24 31, hotel.sonneck@aon.at  
Außerkapelle 2 · 6345 Kössen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Familie Thaler und Mitarbeiter!

## Ålmarisch g'sunga und ålmarisch g'schpüt

Sonntag, 23. Oktober, 14 Uhr

Grenzlandhalle Kössen

Eintritt €8,00 pro Person

*Alle Freunde der echten Volksmusik (Mitglieder und Nichtmitglieder) sind zu dieser Veranstaltung, die heuer zum 15. Mal aufgeführt wird, herzlich eingeladen!*

### Die Mitwirkenden sind:

de Erpfendorfer Alphornbläser • de Erpfendorfer Tanzmusi  
de vier lustigen Spitzbuam aus Bayern  
de Båd Goisara Påscha • da üba de Ålma Zwoaklång  
de Gänsbüche Zwoag'sång aus Saalfelden

**... aus organisatorischen Gründen möge die Teilnahme bitte bei Lisi Wimmer telefonisch (05375 6553) angekündigt werden.**

## Steuertipps



Mag. Katharina  
**DUBA-AUER**

Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung  
Telefon 0664 8160954

**NEU: Sprechstelle in Schwendt**  
Termine nach vorheriger Vereinbarung

### Adoptionskosten steuerlich geltend machen

Der VwGH hat nun erstmals in seiner Entscheidung vom Juli 2011 eindeutig klargestellt, dass Adoptionskosten für ein Kind steuerlich in bestimmten Fällen als außergewöhnliche Belastung geltend gemacht werden können. Mit dem Hinweis auf das hohe Interesse der Gesellschaft an Kindern.

Steuerlich anerkannt sind solche Aufwendungen als außergewöhnliche Belastung iS des § 34 EStG dann, wenn die Fortpflanzungsunfähigkeit nicht freiwillig herbeigeführt worden war und eine In Vitro Fertilisation medizinisch nicht möglich war.

Ab 13. September, 19.15 Uhr  
findet wieder für 10 Einheiten der

## Yoga-Kurs

mit Angelika Pleml-Bichler, Dipl. Yogal.  
in Rettenschöss / Aula Kindergarteneingang, statt.

– Einstieg jederzeit! –

Wir freuen uns auf rege Teilnahme!

## Seniorenbund Kössen

### Ausflug zu den Gärten von Schloss Trauttmans- dorff/Meran

Diese Tages-Reise ins wunderschöne Südtirol werden die teilnehmenden 50 Mitglieder und Freunde des Seniorenbundes wohl noch lange in Erinnerung behalten, war doch die Fahrt mit dem Komfortbus von Kaiserwinkl-Reisen schon ein Erlebnis für sich alleine. Um 06:30 ging's bei prachtvollem Wetter los, die Fahrt führte zunächst durch das Inntal bis nach Mils ins Erlebnisdorf „Trofana“ zur kurzen Frühstückspause. Weiter ging's über Landeck und dem Reschenpass mit kurzem Zwischenstopp beim gleichnamigen Stausee und schließlich abwärts in Richtung Süden vorbei an Mals und Schlanders zum eigentlichen Ziel, den „Gärten von Schloss Trauttmansdorff“, wo zuerst einmal im „Schlossgarten“ das Mittagessen eingenommen wurde. Und nicht umsonst zählen

diese Gärten zu den schönsten Ausflugszielen Südtirols! Ganze Hänge mit blühendem Lavendel und Oleander wie auch die schmalen Zypressen und Palmenhaine und der Kakteengarten erzeugen ein typisch südländisches Flair und ziehen so jährlich hunderttausende Besucher in ihren Bann. Jetzt zählen auch die Kössener Seniorinnen und Senioren dazu, aktiv und reiselustig wie sie nun einmal sind! Zurück ging's über den Brennerpass mit einem Zwischenaufenthalt beim Schnalzerhof in Weer und mit der Ankunft in Kössen um etwa 19:30 Uhr fand dieser erlebnisreiche Ausflug schließlich ein glückliches Ende.

### Runden bzw. halbrunden Geburtstag

im September konnten feiern:  
Waldner Marianne (80)  
Schweinester Aloisia (75)  
Loferer Julius (70)  
Herzliche Gratulation!



Suchen für die Wintersaison 2011/2012

**2 Zimmermädchen**  
**1 Küchenhilfe** oder Jungkoch/Beikoch

DER SCHWENDTER  
*Wirt* ★★★

Tel. 05375 6716 · Fax 6716-8  
info@schwendterwirt.at  
Dorf 4 · 6385 Schwendt · www.schwendterwirt.at

## Versicherungsratgeber

### Ein Schutzschild gegen Armut



In Österreich gibt es Pläne, den Zugang zur Invaliditätspension zu ändern. Spätestens jetzt sollte man an eine Vorsorge gegen Berufsunfähigkeit denken.

In Projektpiloten in Wien und Niederösterreich wurde bereits eine neue Form der Begutachtung von Anträgen getestet, die zu schnelleren Entscheidungen führen soll, ob wirklich eine Berufsunfähigkeit oder Invalidität vorliegt.

Als dauernd berufsunfähig gilt, wer zu mindestens 50 Prozent außerstande ist, seinen bisherigen Beruf auszuüben. Häufigste Ursache dafür sind Krankheiten des Bewegungsapparates und des Herz-Kreislauf-Systems sowie zunehmend psychische Erkrankungen.

#### Gutachten werden vereinheitlicht

Nunmehr wird das Verfahren auf ganz Österreich ausgeweitet. Im Kern geht es darum, dass die gesundheitlichen Gutachten über eine mögliche Invalidität vereinheitlicht werden.

Mit der neuen Methode werden die Entscheidungen über die Zuerkennung einer Invaliditätspension beschleunigt. Der Bedarf nimmt zu, denn die Zahl der Invaliditäts- und Berufsunfähigkeits-Pensionisten steigt ständig und liegt derzeit in Österreich bereits bei über 500.000 Personen.

#### Viele Ablehnungen

Dabei ist es keineswegs leicht, diese Absicherung durch die Sozialversicherung zu bekommen, wenn man aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr in der Lage ist, seinen Beruf auszuüben. Nach einer Studie der Arbeiterkammer Oberösterreich wurden in der Pensionsversicherung der Unselbstständigen im Jahr 2008 von den 66.980 Neuansträgen 56,7 Prozent abgelehnt und nur 38,3 Prozent bewilligt. Kulanter agierte die Pensionsversicherung der Selbstständigen, die in diesem Zeitraum von 6.332 Neuansträgen 73,3 Prozent positiv erledigte und nur 18,7 Prozent ablehnte.

#### Durchschnittlich knapp 800 Euro im Monat

Selbst wer es schafft, eine Invaliditätspension zugesprochen zu bekommen, muss sich auf empfindliche finanzielle Einschränkungen einstellen. Die durchschnittliche Invaliditätspension macht nämlich lediglich 808 Euro im Monat aus. Frauen sind dabei noch deutlich schlechter gestellt als Männer.

Wer sich nicht auf diese Minimalversorgung verlassen möchte, sollte sich rechtzeitig um eine private Berufsunfähigkeitsvorsorge kümmern. Auf dem Markt sind verschiedenste Produkte erhältlich, die eine deutlich bessere Absicherung ermöglichen als die staatliche Sozialversicherung. Zudem sind viele private Versicherungen bei der Zuerkennung der Berufsunfähigkeit großzügiger als die Sozialversicherung.

#### Auch für Jüngere wichtig

Die Versicherung ist zunehmend auch ein wichtiges Thema für jüngere Leute. Von den rund 30.000 Personen, die jährlich in Invaliditätspension gehen müssen, sind ein Viertel jünger als 50 Jahre. Wer sich letztlich nicht auf die kärgliche staatliche Absicherung verlassen möchte, sollte für den Fall des Falles privat vorsorgen. Ihr Sivag-Versicherungsmakler-Team berät Sie gerne bei dieser existenziellen Entscheidung.

Sivag GmbH - Ihr Versicherungs - Makler - Team  
 Alleestraße 14, Kössen  
 Tel. 05375/6303  
 mail: office.koessen@sivag.at · www.sivag.at



... ergibt einen Zuwachs  
**von 50%**

Sie kaufen eine Matratze...  
 ... und bekommen die zweite  
 um **50 % billiger!**



#### LUANA II & III

**Kern:** 7 Zonen Systemkern mit innovativer Schnitttechnik und integrierten Lordosenstützen für eine sanfte Körperunterstützung.  
**Bezug:** AEGIS mit permanentem Antimillbeschütz. Abnehmbar, teilbar und waschbar bis 60°C.  
**Gesamthöhe:** ca. 17 cm  
**Härtegrade:** mittelfest oder fest

Weitere Modelle der 1+1 Aktion finden Sie im Aktionsprospekt. Preise gültig in den Standardgrößen inkl. MwSt., von 26.9. bis 11.12. 2011.



## Volkswagen ruft zum Räderwechsel-Samstag!

Am 15. und 22. Oktober ist es wieder so weit!  
 Wir öffnen extra auch samstags unsere Türen.  
 Für einen rechtzeitigen Räderwechsel inklusive Wintercheck um Euro 39,90\*. Um die Wartezeit für Sie möglichst kurz zu halten, bitten wir um telefonische Voranmeldung.  
[www.volkswagen.at/service](http://www.volkswagen.at/service)

Übrigens, Volkswagen empfiehlt den Testsieger von Continental.

Das Auto.

\* Unverbindlich empfohlener Richtpreis inkl. MwSt.

Ihr autorisierter VW Verkaufsagent

## J. Haunholter

6345 Kössen, Lendgasse 3  
 Telefon 05375/6467

## Alpenverein Sektion Kössen/Reit im Winkl

### Gelungenes Sommerprogramm

Zu Beginn des Sommers gingen wir auf Schatzsuche. Als wir Bergsalamander uns gemeinsam auf Schatzsuche durch unser idyllisches Dörfchen Kössen begaben, blieb dieser durch zahlreiche Hinweise nicht lange versteckt. Entlang der Ache wanderten wir nicht nur mit Stock und Hut, sondern erblickten sogar einige Tierchen um uns. Eine Schatztruhe voller Überraschungen wartete mitten im Grünen. Wie Piraten steuerten unsere Alpenvereinskinder auf die wertvolle Schatztruhe zu und mit vielen kleinen zauberhaften Händen war diese schnellstens geöffnet. Wir hatten alle zusammen einen schönen Nachmittag und unsere jungen Teilnehmer zeigten mit einem großen Lächeln am Ende des Tages, dass es ihnen auch gefallen hat.

Im August ging es mit unseren Kletterkindern zur Kufsteiner Kletterskulptur. Dort bewiesen alle, wie spitze Kletterer sie sind und steigerten wieder etwas mehr ihr Niveau. Wir Jugendleiter waren sehr beeindruckt und staunten, wie tolle Kletterer der Alpenverein hat. Ob Voroder Nachstieg, für unsere Kids war nichts zu schwierig, wie Spinnen hingen sie alle in der Wand.

Dies alles war uns aber nicht genug, wir scheuten keine Mühen und trommelten im September noch einmal alle zu einem Abschlussgrillen im Niederhausertal zusammen. Nach einer spektakulären Wanderung durch das Flussbett erreichten wir den klitzekleinen Wasserfall inmitten von Felsen und Wald. Nach gründlicher Begutachtung unserer Kids entschieden wir, unseren Grillplatz genau hier aufzubauen. Am Grill-

platz konnten wir Würstchen und Steckerlbrot genießen und unsere Geschicklichkeit auf einer Slackline zeigen.

Wir möchten uns recht herzlich bei euch allen, die ihr mitgemacht habt, bedanken. Es war ein super toller Sommer mit euch und wir freuen uns schon auf Herbst und Winter, diese warten nämlich schon wieder mit Neuigkeiten auf euch. Außerdem wollen wir der Alpenvereinsektion Kössen-Reit im Winkl vielmals für die Unterstützung danken. Ohne diese könnten wir unser tolles Programm nicht machen.

*Eure Jugendbetreuer:  
Anna Dagn  
Johanna Mühlberger*

### Die Kletterhallensaison hat wieder begonnen

Kletterzeiten für Sektionsmitglieder sind gleich geblieben – Montag und Mittwoch von 17.00 bis 22.00 Uhr und Samstag von 14.00 bis 19.00 Uhr (geschlossen am 01.10. und am 15.10. wegen Veranstaltung).

Weiters bieten wir wieder für Sektionsmitglieder Kletterkurse an, geplant sind ein Kurs für Kletterzwerge bis 8 Jahren, Jugend, Anfänger + Fortgeschrittene bis zum Kletterschein und ein Kletterkurs für Erwachsene und Familien. Da wir nur eine begrenzte Zahl an Übungsleitern zur Verfügung haben, sind die Kurse vorrangig für Mitglieder.

Genauere Termine hängen ab Anfang Oktober im Alpenvereinschaukasten am Haus neben Raiffeisenbank Kössen (Steuerkanzlei). Anmeldungen bitte per email an angegebene Adresse.

Alle, die unserer Alpenvereinsektion beitreten wollen, können sich bei Mitglie-

dem oder Ortsgruppenleiter Peter Oberhauser melden.

Weiters suchen wir noch Sektionsmitglieder, die Kletterhallendienste übernehmen würden (Aufsperrn, Überwachen u.ä.!).

Bitte bei mir melden unter **andi@alpnsport.at**

Viel Spaß beim Klettern in unserer Halle wünscht

*Andi Schwentner  
Übungsleiter Klettern  
Sektion Kössen/Reit i. Winkl*






[www.carpoint.at](http://www.carpoint.at)

**FRANZ WOHLFARTSTÄTTER** Ges.m.b.H  
 Unterschwendt 46 • 6385 Schwendt  
 Tel. 05375 2048 • Fax 2048-6  
[carpoint@aon.at](mailto:carpoint@aon.at)

**Wir machen Ihr Auto Winterfit!**  
**Winterreifen**  
**aller Marken ab sofort erhältlich!**

## Motorradfreunde fahren auf „Harley-Party“ in Kössen ab ...

Zum „Highlight“ im jährlichen Veranstaltungsreigen zählt seit Jahren die traditionelle „Harley-Biker-Party“ in der Grenzlandhalle Kössen.

Am **Samstag, den 15. Oktober**, können Partytiger, Motorfreaks, Musikfans wieder so richtig abfahren. Die „Harley-Biker“ vom Kaiserwinkl haben sich einiges einfallen lassen, um den bevorstehenden langen motorradfreien Winter vergessen zu lassen.

Eine super Rock & Roll-Band, „The Monroes“ aus Vorarlberg, wird die Besucher in der zur „Music-Hall“ umfunktionierte Grenzlandhalle so richtig auf Touren bringen.

Die „Motorrad-Ausstellung“ mit Harley's, Oldtimer, Custombikes etc., aber auch hitzige „Erotic-Shows“, dazu

„Food & Beverages“ aus dem Land der unbegrenzten Möglichkeiten lassen mit Sicherheit unverwechselbares Party-Feeling aufkommen.

### Weitere Infos:

[www.harley-kaiserwinkl.com](http://www.harley-kaiserwinkl.com)  
Erwin Schweinester  
Tel. 0676 848 536 507

### Zimmerinfos:

[www.kaiserwinkl.com](http://www.kaiserwinkl.com)



## Sparkasse-Team absolvierte „Kössen – Rom“



Kunden, Freunde und Mitarbeiter stellten Herz und Ausdauer unter Beweis: Das „Sparkasse-Team“ war teilnehmerstärkste Gruppe am Kössener Benefizlauf 2011 (Foto: Sparkasse)

830 Kilometer, annähernd die Distanz zwischen Kössen und Rom, absolvierten jene Teilnehmer, die beim 3. Kössener Benefizlauf unter der Patronanz der örtlichen Sparkasse unterwegs waren. Mit 78 Aktiven bildeten sie das stärkste Team. Zu den eifrigen Kilometersammlern zählten sportliche Kunden sowie der U10- und U13-Nachwuchs des FC Kössen samt Eltern, Trainern und Funktionären. In den kollektiven Dienst der guten Sache stellten sich auch die Damen der „Koasaliner“, die ihre Tanzbeine diesmal im

Ausdauer-Einsatz zeigten, und natürlich die Sparkassen-Mitarbeiter selbst. Für schnelle Regeneration nach vielen Kilometern sorgte Daniel Tamegger mit wohltuenden Massagen, die den Teammitgliedern wieder lockere Muskeln verschafften. Die von der Sparkasse in Geld umgewandelte hohe Kilometerleistung fließt der Benefizaktion „Kössener helfen Kössenern“ zu. Die Sparkasse in Kössen dankt allen Teilnehmern recht herzlich, die uns an dieser Aktion für hilfsbedürftige Familien unterstützt haben.

## 6 x Gold für Stephanie

Nur zwei Tage nach der Rückkehr von der erfolgreichen Kleinkaliber-Europameisterschaft durfte sich Katharina Neuwirth über den nächsten Erfolg freuen. Bei den Kleinkaliber-Landesmeisterschaften in Innsbruck holte sie sich den Titel im Liegendkampf und sicherte sich Bronze im Dreistellungskampf.

Die Staatsmeisterschaften im BLZ Innsbruck/Arzl auf



die 50 und 100 m-Distanz bildeten den Abschluss einer langen Saison mit vielen Wettkämpfen. Von der SG Kössen konnten sich Stephanie Obermoser, Katharina und Johannes Neuwirth für dieses Ereignis qualifizieren.

Stephanie startete mit dem Liegendkampf und zeigte mit 593 Ringen eine starke Leistung, die Zweitplatzierte Sonja Ladner (Vbg.) hatte bereits sieben Ringe Rückstand – eine kleine Welt im Schießsport. Bei Katharina machte sich der Trainingsrückstand bemerkbar, dennoch gewann sie mit 581 Ringen die Silbermedaille in der Juniorinnenklasse.

Am zweiten Tag der STM standen die Entscheidungen im Dreistellungskampf

und in der 100 m-Disziplin auf dem Programm. Diesmal startete Stephanie mit perfekten 200 Ringen im Liegendanschlag in den Wettkampf. Darauf ließ sie ebenso starke Ergebnisse im Stehend und Knieendanschlag folgen, mit dem Gesamtscore von 586 Ringen blieb sie nur zwei Ringe unter der nationalen Bestmarke und führte das Feld nach dem Vorkampf überlegen an. Im Finale zeigte sie sich ebenso souverän und holte sich ihr zweites Gold.

Katharina bot im Vorkampf eine ansprechende Leistung, zeigte im Finale aber wieder Schwächen und fiel auf den dritten Rang zurück. Seine erste Medaille bei einer Staatsmeisterschaft konnte Johannes erringen. In der 40 Schuss Stehend-Einzelwertung gewann er überraschend die Silbermedaille.

Im abschließenden 100 m-Bewerb präsentierte sich Stephanie noch immer titelhungrig. Mit 389 Zählern markierte sie eine neue österreichische Bestmarke und triumphierte auch bei ihrem dritten Start. Zusammen mit drei Goldmedaillen bei den Mannschaftsbewerben gewann die 22-jährige Sportsoldatin unglaubliche sechs Titel bei diesen Staatsmeisterschaften.

„Dieses Wochenende ist perfekt für mich gelaufen, das war die beste STM in meiner Karriere. Jetzt werde ich eine Pause machen, um meine Akkus wieder aufzuladen. Danach beginnen die Vorbereitungen auf die Olympia – Saison“, erklärte Stephanie nach ihren Erfolgen.

## Freundliche Bedienung

für die Wintersaison auf 400,00 € Basis gesucht.  
Arbeitszeit Mo. bis Sa. von 11.00 bis 17.00 Uhr

**Forellenstube Reit im Winkl**  
**Tel. 0049 8640 797795**

## Vorankündigung

# Kaiserwinkl Handels- und Gewerbeschau 2011

am 12. und 13. November  
in der Grenzlandhalle Kössen

### Dynamic Issue:

#### Der Haartrend von La Biothétique Herbst/Winter 2011

Eleganz und Kraft – Dynamik inspiriert. Alle Kunst. Alle Menschen. Der Architekt Santiago Calatrava spricht bei seinen Werken von „eingefrorener Bewegung“ – übertragen auf seine weichen, runden und doch immer in konkreten Formen. Auch wir haben uns in diesem Herbst von der Dynamik inspirieren lassen. Mit satten Farben, klaren Strukturen und der Kraft der Präzision, reduziert und dabei kreativ, mit maximaler Kraft. Das ist „DYNAMIC“.

### City-Glam:

#### Die La Biothétique Make-up Collection Herbst/Winter 2011

Mit irisierenden Farben für Augen, Lippen und Nägel fängt die neue Kollektion das rasante Feeling der Metropolen auf. Drei City-Glam Looks lassen die Lichter der Großstadt leuchten: der Fashion Style, der alles metallisch glänzen lässt, der eher zurückhaltende Casual Style und der Lounge Style, der mit seiner ausgefallenen Technik punktet.

(Haare-Kosmetik Winkler, Kössen)

# Großes Musikanten treffen

7. Okt. 2011 Grenzlandhalle Kössen



**Orig. 4 Tiroler Buam**



**Saso Avsenik und seine Oberkrainer**



**Die Jungen Helden**



**Klob'nstoana Musikanten**



**Denis Novato 31jähriger Weltmeister auf der Steirischen**



**Die Lustigen 5**



**Die Mooskirchner**



**Kartenvorverkauf in allen Raiffeisenbanken Tirols CLUB**  
Ermäßigung für Raiffeisen CLUB-Mitglieder

Vorverkaufsstellen: Raiffeisenbank Kössen-Schwend, Tel. +43/5375/6232-0  
Sparkasse Walchsee, Tel. +43/3374/5720, Fax +43/5374/9720-20  
Kegelbahnen Steier, Tel. +43/3375/3396-5  
Metzgerei Achantal, Marquartstein - Bayern  
InfoZentrale: Schwentner Paul, Kössen, Tel. + Fax +43/5375/6363  
Mobil +43/664/9274855  
Zimmerreservierungen: Tourismusverband Kaiserwinkl  
Tel. +43/501100, Fax +43/501100-19 - info@kaiserwinkl.com  
Saaleinlass: ab 18:00 Uhr - Beginn 20:00 Uhr

## Wasser, Spaß und Action beim diesjährigen Raiffeisen Club Adventureday

Bereits zum 7. Mal veranstaltete die Raiffeisenbank Kössen-Schwendt gemeinsam mit dem Adventureclub Kaiserwinkl dieses beliebte Event. 55 Jugendliche aus Kössen und Schwendt folgten der Einladung und erlebten einen abwechslungsreichen Tag im und auf dem Wasser. Gestartet wurde mit einer ausgiebigen Raftingtour auf der Großsache. Auf der Sandbank Klobenstein

konnten sich die Kids mit Getränken und Gegrilltem stärken.

Einigen Mut und Überwindung verlangten die Abseilübungen in der Entenlochklamm und das Flussschwimmen in der Großsache. Der Spaß stand an diesem Tag allerdings eindeutig im Vordergrund. Danke an das Team vom Adventureclub für die professionelle Abwicklung!



HAARE  
KOSMETIK

**Hannes Winkler**  
Alleestraße 13  
A-6345 Kössen  
Tel./Fax 0043/5375/6321  
www.haare-winkler.at  
info@haare-winkler.at

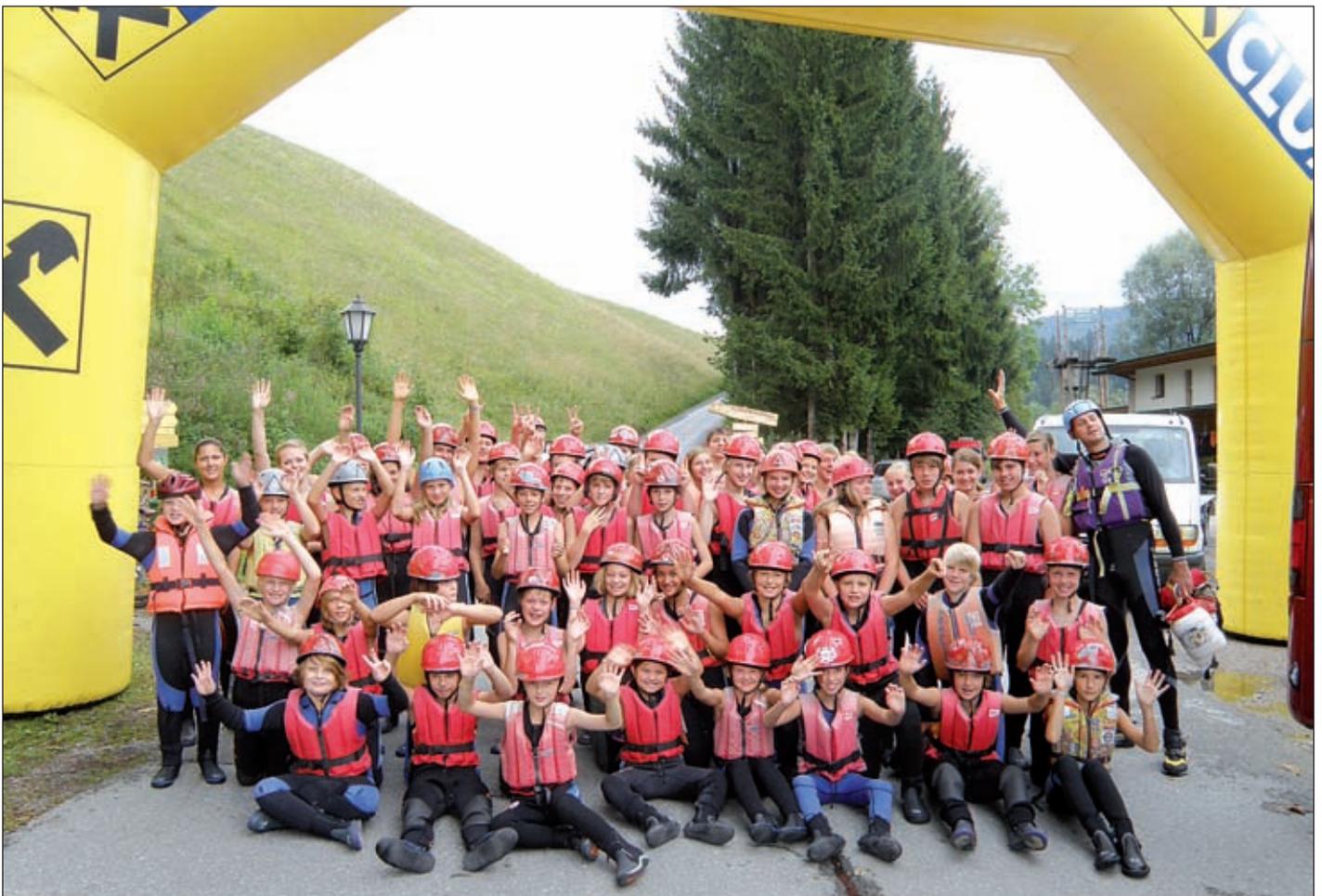
Öffnungszeiten:  
Dienstag – Freitag 8 – 18 Uhr  
Samstag 8 – 15 Uhr

**LA BIOSTHETIQUE®**  
PARIS



**The  
Dynamic  
Collection**

**Der neue  
Haartrend von  
La  
Biosthetique**





# Freiwillige Feuerwehr Bichlach

Eintritt  
frei

# DISCO

## Samstag

# 1. Oktober 2011

## ab 20 Uhr

### **beim Feuerwehrhaus Bichlach**

Ausweis  
Kontrolle

Auf zahlreiches Kommen freut sich die  
Freiwillige Feuerwehr Bichlach

Auszug aus dem Jugendschutzgesetz

Keine Abgabe von Tabakwaren und Alkohol unter **16 Jahren** Spirituosen unter **18 Jahren**  
Jugendliche welche sich nicht ausweisen können, werden 14 Jährigen gleichgestellt.

Der Veranstalter haftet nicht für Unfälle jeglicher Art

Wenn's um meine Gemeinde geht,  
ist nur eine Bank meine Bank.

[www.raiba-koessen.at](http://www.raiba-koessen.at)

Raiffeisenbank  
Kössen-Schwendt



## Kaiserwinkl Golf Kössen



(V. li.): Fischer Doris, Posch Willi, Angerer Klaus, Emberger Stefan

Die **23. Clubmeisterschaft** am 3. und 4. September stellt den sportlichen Höhepunkt des Turnierjahres dar.

70 Clubmitglieder traten an beiden Tagen an, um sich den Clubmeistertitel zu erkämpfen. Bis Handicap -21,4 wurde im Zählspielmodus um jeden Schlag gekämpft, die Handicapklassen darüber spielten im Stablefordmodus um Punkte und um die Nettomeisterschaft.

Bestes Tagesergebnis am Samstag spielte Angerer Klaus mit 78 Schlägen, am Sonntag konnte Fischer Doris mit nur 74 Schlägen überzeugen. Aufgrund des hervorragenden Golfwetters und den perfekten Platzbedingungen wurden in allen Klassen sehr gute Ergebnisse erzielt. Insgesamt konnten sich 19 Teilnehmer über eine Verbesserung ihres Handicaps freuen.

Bei der Siegerehrung auf der Terrasse durch Clubmanager Stefan Emberger und Sportwart Willi Posch wurden die Sieger geehrt und gebührend gefeiert. Angerer Klaus und Fischer Doris konnten ihre Meistertitel vom Vorjahr erfolgreich verteidigen und tragen sich

damit bereits zum sechsten und zum dreizehnten Mal in die Clubmeistertafel des Golfclub Kössen ein.

Der September stand ganz im Zeichen der **Charity**. So fanden im Kaiserwinkl Golf Kössen gleich zwei Turniere statt, bei denen für den guten Zweck gespielt wurde. Eines wurde vom Round Table 49 Kufstein am 10. September ausgetragen. Die rund 70 Teilnehmer und viele Sponsoren sorgten dafür, dass eine gigantische Spendensumme von über 14.000 € zusammen gekommen ist. Diese Summe kommt bedürftigen Familien im Umkreis zu Gute.

Eine weitere Veranstaltung am 18. September war das HSH Turnier. Bei diesem Einladungsturnier kamen weitere mehrere tausend Euro zusammen, welche der Kinderkrebshilfe gespendet wurden.

**Ankündigung für Oktober:** Am 8. Oktober wird es noch einmal zünftig. In Lederhose und Dirndl wird am Abend das Oktoberfestturnier gefeiert.

Gespielt wird ein vorgabewirksames Stableford Turnier.

# Tag der Apotheke 4.10.2011

Apotheke Klobenstein



## Hausapotheken-Check

Der jährliche Tag der Apotheke soll ein Anlass sein, sich bewusst wieder einmal mit Gesundheitsvorsorge und Medikamentensicherheit auseinanderzusetzen. Die österreichischen Apotheken widmen sich heuer in besonderem Maße dem sogenannten **„Hausapotheken-Check“**: Welche Medikamente sollten zu Hause vorsorglich aufbewahrt werden? Wie lagert man Medikamente zu Hause richtig? Wie entsorgt man schließlich eventuell abgelaufene Arzneimittel in geeigneter Weise?

Besonders der letzte Punkt wird stark unterschätzt. Medikamente werden nach Verordnung durch den Arzt besorgt und eingenommen, bis die Erkrankung abklingt – und wandern dann in die Hausapotheke: Vielleicht kann man sie ja bald wieder gebrauchen. Dort bleiben sie oft jahrelang gelagert und überschreiten die angegebenen Ablaufdaten. Viele Präparate zerfallen oder wandeln ihre chemische Struktur: Sie werden wirkungslos, oder schlimmer: Sie werden gesundheitsbedrohend! Ein sorgsamer Umgang mit Medikamenten ist deshalb unbedingt erforderlich, denn Medikamente sind keine Lebensmittel. Den Zerfall der Wirkstoffe kann man oft nicht sehen oder riechen, Tabletten bleiben oft optisch und geruchsmäßig konstant, die Wirkstoffe jedoch nicht! Die kritische Kontrolle der Hausapotheke (auch der Autoapotheke) ist deshalb in regelmäßigen Zeitabständen äußerst notwendig.

Benützen Sie den „Tag der Apotheke“ als Anstoß, ihre „Medikamentenschätze“ durchzusehen, Wichtiges nachzurüsten und Altes auszusondern – wir vom Apothekenteam der Klobensteinapotheke beraten und unterstützen Sie gerne.



Sie können alte Medikamente bei uns zur richtigen Entsorgung abgeben (nur Haushaltsmengen!), wir bitten aber dringend, die Tabletten aus den Verpackungen und Verschweißungen, den sog. Plistern, herauszudrücken, da sie nur so zurückgenommen und fachgerecht entsorgt werden können. Fläschchen, Zäpfchen und Tuben bitte ohne Kartonverpackung abgeben. Sie entlasten uns damit enorm und wir haben mehr Zeit, Sie kompetent zu beraten.

## Musik & Tanz

Mit dem Seelavie Duo  
„Klaus und Walter“

Freitag, 30.9.2011 ab 20:00

Hörproben und Videos auf [www.see-la-vie.at](http://www.see-la-vie.at)



Info bei

**Apotheke Klobenstein**

Tel. 05375/5324

[kontakt@apotheke-koessen.at](mailto:kontakt@apotheke-koessen.at)

[www.apotheke-koessen.at](http://www.apotheke-koessen.at)

## FC Skihütte Kössen

### Verabschiedung von Hans Kurzthaler

Als aktiver Spieler, Trainer und Funktionär war Hans Kurzthaler beim FC Kössen tätig. Bei der letzten Jahreshauptversammlung legte er sein Amt als Vize-Obmann beim FCK nieder und wurde beim letzten Heimspiel gegen Bad Häring feierlich verabschiedet.

Der FC Kössen möchte sich bei Hans für die jahrelange Arbeit für den Verein recht herzlich bedanken. Auch gilt der Dank an seine Frau Michaela, die ihm immer zur Seite gestanden hat. Wir wünschen für die Zukunft alles Gute und freuen uns immer wieder, wenn die Beiden bei den Heimspielen des FC Kössen zu Besuch sind. Vielen Dank!

### AH-Pfingstkomitee übergibt Scheck an „Kössener helfen Kössenern“

Bereits zum 27. Mal fand in diesem Jahr das AH-Pfingstturnier des FC Skihütte Kössen statt. Traditionell wird auch jedes Jahr ein Benefiz-Promispiel ausgetragen,

dessen Erlös immer für einen guten Zweck in der Region Kaiserwinkl gespendet wird. In diesem Jahr hat sich das AH-Pfingstkomitee entschieden, den Spendenscheck in der Höhe von € 1.000,-, gespendet von der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt, an die Aktion „Kössener helfen Kössenern“ zu übergeben.

Die Übergabe des Spendenschecks fand beim ersten Heimspiel des FC Skihütte Kössen statt. Thomas Berchtold vom AH-Pfingstausschuss übergab zusammen mit Dir. Josef Fahringer, dem Geschäftsführer der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt, den Spendenscheck an Frau Vroni Braun von der Plattform „Kössener helfen Kössenern“. Diese nahm im Beisein von Ök.-Rat Josef Hechenbichler und Amtsleiterin Magdalena Planer die Spende mit großer Freude entgegen, und sicherte allen Anwesenden eine sinnvolle und zweckgebundene Verwendung der Spendengelder zu.



V. li.: Bürgermeister Stefan Mühlberger, Michaela Kurzthaler, Hans Kurzthaler, Obmann Franz Gründler



V. li.: Amtsleiterin Magdalena Planer, Dir. Josef Fahringer (GF Raiba Kössen-Schwendt), Thomas Berchtold (AH-Pfingstkomitee, Ök.-Rat Josef Hechenbichler und Vroni Braun („Kössener helfen Kössenern“))

Erspielt wurde diese tolle Summe beim Promispiel am Pfingstsonntag vor rund 1000 Zuschauern im Stadion des FC Skihütte Kössen. Zwei Promi-Mannschaften, Team Raiffeisenbank Kössen-Schwendt sowie eine Auswahl der Bezirksblätter Kitzbühel, spielten für den guten Zweck. Zahlreiche Prominente aus Sport, TV und Politik, wie unter anderem FIFA Schiedsrichter Thomas Einwallner, Landtagsabgeordneter Franz Berger, Ex-Profi Thomas Silberberger und viele andere mehr schnürten sich in Kössen die Fußballschuhe.

### Bezirksblätter Kitzbühel & Skihütte Reit im Winkl sponsern neue Dressen

Rechtzeitig zu Beginn der neuen Saison wurde die Kampfmannschaft des FC Skihütte Kössen von den Bezirksblättern Kitzbühel und der Skihütte Reit im Winkl mit neuen Dressen ausgestattet.

Der FC Skihütte Kössen lud am Samstag, den 20. August 2011 zur Heimpremiere in der neuen Fußballsaison 2011/12. In der Top-



V. li.: Frenky Milic und Gerhard Trattler

Partie der 1. Klasse Ost zwischen den noch ohne Punkterverlust spielenden Mannschaften aus Kössen und Münster behielten die Hausherren mit 3:0 die Oberhand.

Die Bezirksblätter Kitzbühel präsentierten das Spitzenspiel des Wochenendes und bei dieser tollen Gelegenheit wurden auch gleich die neuen Kössener Trikots vorgestellt. Kitzbühels Bezirksblätter-Geschäftsstellenleiter Frenky Milic unterzeichnete vor Ort den Dressen-Sponsoringvertrag mit den Clubverantwortlichen, und auch Gerhard Trattler, der Geschäftsführer der Skihütte Reit im Winkl, war vor Ort und ließ es sich nicht nehmen, die von der Skihütte Reit im Winkl und den Bezirksblätter Kitzbühel gesponserten Dressen persönlich an die Mannschaft zu übergeben.

### Halli Galli Party Vol.3

Am 29. Oktober 2011 findet die dritte Ausgabe der FCK Halli Galli Party statt. Nach dem Heimspiel gegen den FC Aschau (Anstoß: 16 Uhr), welches von der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt präsentiert wird, feiert der FC Kössen das letzte Heimspiel der Hinrunde mit Pauken und Trompeten.

Im beheizten Discozelt sorgen die Jungs vom FCK für Speis, Trank, Musik und jede Menge Gaudi! Der Eintritt ist für Jung und Alt frei!

[www.fc-koessen.com](http://www.fc-koessen.com)

## Kössener helfen Kössenern

Wir bedanken uns herzlich für eine Spende über € 100,- von „Ungenannt“. Ein besonderes Danke geht an den FC Kössen, der anlässlich des 27. Altherren-Pfingstturniers ein Benefiz-Promispiel organisierte. Das Team Raiffeisenbank Kössen-Schwendt sowie eine Auswahl der Bezirksblätter spielten für den guten Zweck. Der Spendenscheck

der Raiffeisenbank für dieses Benefiz-Spiel in Höhe von € 1.000,- wurde „Kössener helfen Kössenern“ übergeben. Dieser Betrag wurde von der Firma Da Capo noch um € 200,00 aufgestockt!

Ein herzliches Vergelt's-Gott dem FC Kössen und der Raiba Kössen-Schwendt!

Vroni Braun

(Siehe dazu Foto links)

## Derbysieg in Ebbs: SV Walchsee behält im Dauer- regen den Durchblick

„Heid is Woixeea Weda“, mit diesen vielversprechenden Worten begrüßte der ehemalige SVW-Coach Friedl Schwaighofer am Derbysonntag bei strömenden Regen seinen Nachfolger Fred Kendlinger in Ebbs. Dass er nach 90 Minuten schlussendlich Recht behalten sollte, war während des Schlagerspiels nicht immer ganz so klar. Denn nach 30 Minuten ist es Walchsee-Keeper Arno Haselmaier, der als Erster den Ball aus den Maschen holen muss. Besonders bitter dabei: Der Ball kam nicht von einem Ebbser Spieler, sondern wurde vom eigenen Mitspieler ins Tor geköpft. Doch die Antwort der Walchseer ließ nicht lange auf sich warten. Nur 10 Minuten später haben die SVW-Fans endlich Grund zum Jubeln – nach einer sehenswerten Einzelaktion schiebt Hakan Yücel den Ball am Ebbser Goalie zum 1:1 vorbei.

Die zweite Halbzeit gestaltete sich bei anhaltendem Dauerregen ähnlich wie die erste – das Match blieb kampfbetont (insgesamt 8 gelbe Karten – 5 für Ebbs, 3 für Walchsee), beide Mannschaften kamen zu ihren Chancen. Den Unterschied macht aber ein weiteres Mal Hakan Yücel. Nachdem sich Flügelflitzer Alexander Mraz nach einem Ausschuss von Tormann Haselmaier den Ball geschnappt hat, zieht er Richtung 16er und bedient den jungen Stürmer, der das Spielgerät mit einem geschickten Heber im Tor versenkt. Neuer Spielstand nach 70 Minuten: 2:1 für den SVW. Mit dem ersten Saisonsieg vor Augen ist die gesamte Walchseer Mannschaft bemüht, die Ebbser Angriffe abzufangen und nichts mehr anbrennen zu lassen. Brenzlich wird es nochmal in Minute 90, als Schiedsrichter Hell auf Foul

und Freistoß für Ebbs an der Strafraumgrenze entscheidet. Doch hier zeigt Keeper Haselmaier seine ganze Klasse und kann den gefährlichen Freistoß noch auf die Querlatte lenken. Wenige Minuten später ertönt der lang ersehnte Schlusspfiff und der SVW darf endlich die ersten drei Punkte in dieser Saison feiern.

Auch wenn es nicht die beste Partie der Walchseer war, so war es nach den vielen unglücklichen Niederlagen in den letzten Runden ein doch wohlverdienter Sieg. Der glückliche Coach Fred Kendlinger fasst die Begegnung treffend zusammen: „Es war ein spannendes und offenes Spiel. Wir hatten diesmal das Quäntchen Glück, um solch ein Spiel zu gewinnen.“ Ob sich das Blatt für den SV Walchsee nach diesem Sieg gewendet hat, wird sich u. a. beim nächsten Heimspiel am Samstag, den **01.10. gegen Mayrhofen** zeigen. Der SV Walchsee lädt alle Fußballbegeisterten herzlich dazu ein und freut sich schon auf die lautstarke Unterstützung der Fans.

Zum Teil vermutlich motiviert durch die Leistung der Kampfmannschaft, gelang es auch der Reserve gegen Ebbs einen 3:2 Sieg einzufahren. Den entscheidenden Treffer erzielt im der 89. Minute Obmann und Neo-Goalgetter Bernhard Geisler, es ist bereits sein zweites Tor in der Partie.

### News aus dem Nachwuchsbereich

Zwar nicht ganz so erfolgreich, jedoch mit einer Riesen Portion Spaß und einer Menge Freude am Fußball absolvierten die Jungs und Mädels der U7 am Samstag, dem 17.09. ihr erstes Turnier in Erl. Dabei standen in erster Linie das Kennen-

lernen des Spiels und der Spaß im Vordergrund, schließlich trainieren die meisten Kinder erst seit Sommer. Wer die Kleinsten der Kleinen einmal in Aktion

bewundern will, der bekommt am **Samstag, den 15.10. beim U7-Turnier in Walchsee** die Gelegenheit. Turnierstart ist um 10 Uhr.



Die SVW-Nachwuchshoffnungen (v.l.n.r.): Rampl Kurti, Fahringer Fabian, Mörtenhuber Moritz, Hörfarer Jakob, Mayr Lena, Lorenzen Marcel

Ihr Qualitätspartner

 **UNIQA**

GeneralAgentur  
Keuschnigg & Hintler



Rainer Keuschnigg  
Mobil 0664 200 6276  
rainer.keuschnigg@ganet.at



Andreas Hintler  
Mobil 0676 838 533 00  
andreas.hintler@uniqa.at

## Taekwondo Verein Kössen

### Fit in die neue Wettkampfsaison

Vom 26.-28.8.2011 fand wieder das traditionelle Trainingslager auf der Edernalm statt. 20 ambitionierte Kämpfer wurden von den Trainern Alex Lechthaler und Marcus Kattinger drei Tage lang im Kraft- und Konditionsaufbau trainiert. Aber auch der Spaß kam während der Trainingseinheiten nicht zu kurz: Neben den Spieleabenden durfte natürlich auch das schon traditio-

nelle Fußballturnier nicht fehlen. Wir danken Hans und Maria Schlechter für die tolle Verpflegung und die herzliche Betreuung.

#### Erfolgreiches Landeskadertraining

Am 10.09. fand das erste Landeskader-Training in Kössen statt. Über 60 Wettkämpfer aus der Region nahmen an dem Leistungstraining teil. Die zahlreichen

Zuschauer erlebten ein beeindruckendes Training mit vielen international erfahrenen Wettkämpfern und konnten sich ein Bild daraus machen, was Taekwondo ist und weshalb es sich sehr von Karate und anderen Wettkampfsportarten unterscheidet.

**Österreichische Meisterschaft am 22.10.** Den 22.10. müssen Sie sich vormerken, denn dann findet zum ersten Mal die Österreichische Meisterschaft im Taekwondo in der

Dreifach-Turnhalle in Kössen statt. Erleben Sie Kämpfer aus dem österreichischen Nationalteam live, wie z. B. Manuel Mark, den zweifachen Vize-Europameister. Feuern Sie die Kössener Kämpfer an und atmen Sie die Atmosphäre einer großen Meisterschaft. Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt. Beginn ist ab 11.30 Uhr, Eintritt gratis.

Für den Taekwondo Verein:  
Manuela Bratusa  
(Schriftführerin)  
[www.tkd-koessen.de](http://www.tkd-koessen.de)



### Trainingszeiten:

#### Montag:

18.00–18.55: Kindertraining Anfänger bis 13 J.  
19.00–19.55: Kindertraining ab 7. Kup (2. Grüngürtel) bis 13. J.  
20.00–21.20: Erwachsenentraining (ab 14 J.)

#### Mittwoch:

18.00–19.30: Wettkampftraining (Kinder und Erwachsene)  
19.00–20.00: Technik und Formentraining  
20.00–21.00: Selbstverteidigungstraining

#### Freitag:

18.15–19.10: Kindertraining Anfänger bis 13 J.  
19.15–20.10: Kindertraining ab 7. Kup (2. Grüngürtel) bis 13. J.  
20.15–21.45: Erwachsenentraining (ab 14 J.)

## Landeskadertraining in Kössen





**TAEKWONDO**  
**KÖSSEN**

**Taekwondo Meisterschaft  
Österreichische  
Staatsmeisterschaften  
2011**

**Buffet  
Kaffee &  
Kuchen**

**Eintritt  
frei!**

**in der neuen 3-fach Sporthalle Kössen  
am Samstag 22. Oktober 2011 ab 11.30 Uhr**



## Mit Auszeichnung bestanden!

### Isabella Planer

hat ihre Lehrabschlussprüfung zur Einzelhandelskauffrau mit **ausgezeichnetem Erfolg** bestanden.

Zu dieser super Leistung gratulieren wir dir ganz herzlich!

Deine Chefleute und das Team von



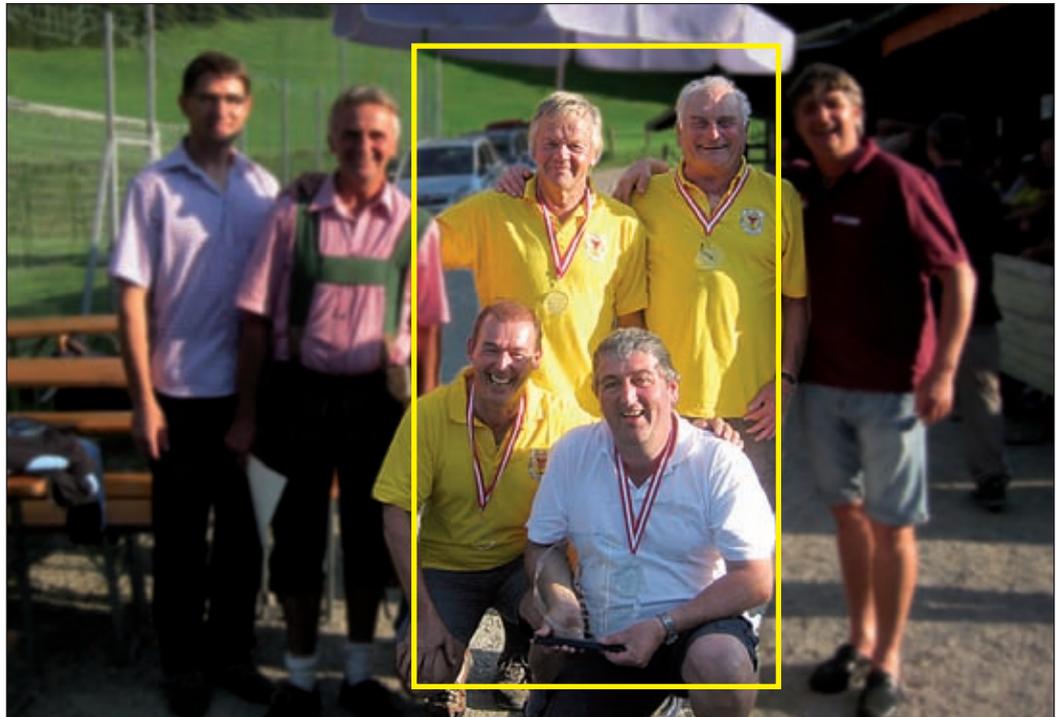
**Schuhhaus**  
WOHLGEFÜHLSCHMERMER  
Orthopädieschuhtechnik

## Kössener Plattenwerfersport

**Tolle Erfolge der Kössener Plattenwerfer bei den Tiroler Meisterschaften und den Bundesmeisterschaften der drei Länder Oberösterreich, Salzburg und Tirol**

Im heurigen Jahr haben die Kössener Plattenwerfer wieder ihre Klasse aufblitzen lassen und konnten bei der Tiroler Meisterschaft in der Einzelwertung mit Heinz Exenberger den Meister stellen. Bertl Pletschacher hat mit dem 4. Platz in der Seniorenwertung seine gute Form bestätigt. Mit den Mannschaften Kössen 1 und Kössen 2 wurden der 2. und 5. Platz erreicht, was zugleich die Qualifikation für die Bundesmeisterschaft bedeutete.

Am 17. September wurde der Plattenwerferverein Kelchsau vom Tiroler Plattenwerfer-Landesverband mit der Ausrichtung der österreichischen Bundesmeisterschaft im Plattenwerfen betraut. Diese Meisterschaft wurde für das Team Kössen 1 der größte Erfolg in der Vereinsgeschichte, denn von den stärksten 18 Bundesländer-Mannschaften ging unsere „Vier“ als Sieger vom Platz. Das Team Kössen 2 hat bei dieser starken Auslese den guten 12. Rang erreicht und zum Tiroler Erfolg beigetragen. Nur um einen Punkt wurde der Sieg in der Bundesländerwertung verfehlt. Auch für den Tiroler Plattenwerferverband war der Kössener Sieg der bisher größte Erfolg in der 9-jährigen Verbandsgeschichte.



Die siegreiche Mannschaft Kössen 1

**Die erfolgreichen Vier von Kössen 1** (Bild oben): Stöckl-Berger Stefan, Plangger Hermann, Pletschacher Bertl, Mix Johann

Dieser Erfolg wird für unsere Sportler zu weiteren „Highlights“ Ansporn und Motivation sein, denn die Saison ist noch nicht zu Ende und wir werden wieder von uns hören lassen.



Die Mannschaft Kössen 2 mit Tiroler Meister Heinz Exenberger (Mitte)



Kelchsau (1. Platz), Kössen 1 (2. Platz), Langkampfen (3. Platz)



Kössen 1 gegen Niedersill

## ASV Kössen Sektion Rad- und Laufsport

### Aktivitäten Sommer 2011 / Beginn der Hallensaison

Der ASV Kössen, Sektion Rad- und Laufsport, blickt auf einen aktiven Sommer 2011 zurück, wobei ein Highlight das andere gejagt hat.

Am 09./10.07.11 fand bei herrlichem Wetter unser diesjähriger Wanderausflug in Südtirol / Vals Fane Alm statt. Die zweitägige Tour führte über zahlreiche Hütten, genussliche Schmanckerl und über die Wilde Kreuzspitze (3132 m) zur Brixner Hütte mit Nächtigung und Hüttengaudi. Von dort aus ging es am nächsten Tag über eine der igrigsten Hütten (Gatterer Hütte) nach entsprechender Stärkung wieder Richtung Heimat.

Am 04.09.11 veranstalteten wir zum zweiten Mal im Rahmen der Triathlon Challenge Walchsee das Stimmungsnest auf dem Raiba Parkplatz in Kössen sowie die Labestation für die Radfahrer. Es hat uns besonders gefreut, dass wir dieses Jahr so viele einheimische Sportler und zahlreiche ASV Mitglieder unterstützen konnten. An dieser Stelle noch einmal recht herzlichen Dank allen Gästen sowie Helfern und nicht zuletzt der Raiba Kössen für die großzügige Möglichkeit zur Nutzung des Platzes.

Das Wochenende 10./11.09.11 stand ganz im Zeichen unseres Bikeausflugs in das wunderschöne Trattenbachtal zur Sonntagalm. Bei herrlichem Wetter ging es über die Rotwandhütte und das Kröndlhorn (2444 m) zum Tagesziel Sonntagalm, auf der am Abend ein uriger Hüttenzauber stattfand. Am zweiten Tag ging es mit vielen Impressionen wieder zurück nach Kössen.

Ganz nebenbei sind wir von April bis Ende September auch geradelt. Wie immer sind die Damen jeden Montag und die Herren jeden Dienstag ausgesuchte Strecken gefahren, wobei die Herren mehr Glück mit dem Wetter hatten. Zum Abschluss sind wir unter anderem gemeinsam auf die Scheibenwaldalm zum Kaspatzenessen geradelt und konnten somit die unfallfreie Saison gemeinsam beschließen.

Je nach Wetterverhältnissen nutzen wir den Herbst für ausgedehnte Walking- und Wandertouren, bevor wir in unser gewohntes Hallentraining starten.

**Hallentraining:**  
**ASV Herren: 18.00 Uhr**  
**in der neuen Sporthalle**  
**ASV Damen: 18.30 Uhr**  
**im Hauptschul-Turnsaal**

Alle sportbegeisterten Damen und Herren, auch Nichtmitglieder, sind zum Schnuppern herzlich willkommen. Wir freuen uns

über jeden „Neuzugang“! Info bei Lydia Schwentner, Tel. 0676-848536512 und Werner Gassner, Tel. 0664-8552862.



Stimmungsnest Triathlon Challenge - li.i.Bild BGM StefanMühlberger



Wanderausflug Südtirol



Bikeausflug Trattenbachtal

Wasti Wehrer

selbständiger Versicherungsagent

Hüttfeldstraße 59 | Kössen / Tirol

Tel. +43/5375/2842 | [www.wehrer.at](http://www.wehrer.at)

wasti.wehrer@aon.at

Montag bis Freitag 7.30 – 11.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Allianz Starke Marke – starker Partner.  
 Seit 31 Jahren bin ich gerne für die Allianz tätig

## Österreichische Motorrad Trial Staatsmeisterschaft und Deutscher Alpenpokal in Kössen

Trialspezialisten aus Österreich und Deutschland bevölkern Anfang Oktober das Gelände rund um den Hallbruckhof in Kössen und begeistern wiederum mit ihren spektakulären Auftritten die vielen Besucher.

Der Motorsportclub Kaiserwinkl-Kössen veranstaltet am

**Samstag, 8. Oktober und Sonntag, 9. Oktober** einen Lauf zur Österreichischen Motorrad Trial Staatsmeisterschaft. Die Veranstaltungen beginnen

am Samstag um 12 Uhr bzw. am Sonntag um 10 Uhr. Die schwierige Rennstrecke beim Hallbruckhof in Kössen muss mehrmals pro Tag absolviert werden. Nicht auf Geschwindigkeit kommt es an, sondern auf die Geschicklichkeit. Die Devise heißt immer die Balance halten. Es wird die Equipe an österreichischen und ausländischen Trial-Fahrern an den Start kommen. Der österreichische Meister ist Fixstarter dieser Meisterschaft.



# TRIAL TIROL in KÖSSEN

im Kaiserwinkl, Hallbruckhof  
(zwischen Kössen und Walchsee)

## 8.+ 9. Okt. 2011

### ÖM Staatsmeisterschaft ÖTSV Trial-Cup & Alpenpokal

Samstag, Start 12.00 Uhr  
Sonntag, Start 10.00 Uhr

www.trials.at · Info: 0043/676/848536507



**KFZ RITZER J.**  
KLIMATECHNIK • REPARATUREN ALLER MARKEN • UNFALLINSTANDSETZUNG  
Hochberg 10 • 6344 Walchsee

## WINTERREIFEN-AKTION

alle Marken ab Oktober mit Montage  
Mobil: 0664 503 84 40  
Mail: kfz.ritzer@aon.at



## Termine im Oktober

### 1. Oktober

20:00 Feuerwehrhaus Bichlach: **Disco**

### 1. + 7. Oktober

20:00 Mehrzweckhalle Walchsee: **Theaterstadt:** „A so geht's!“

### 4. Oktober

Klobenstein Apotheke Kössen: **„Tag der Apotheke“**

### 7. Oktober

20:00 Grenzlandhalle Kössen: **Großes Musikantentreffen**

### 8./9. Oktober

Hallbruckhof Kössen: **Trial Tirol**

### 8. Oktober

16:00 Hotel Alpina Kössen: **Oktoberfest** mit den „Klob'nstoana Musikanten“

### 9. Oktober

09:00 Veranstaltung der **Genussregion Untere Schranne** in Niederdorf  
12:00 FFW-Haus Schwendt: **Kinderartikel-Tauschmarkt**

### 10. Oktober

Dorfzentrum Kössen: **Krämermarkt**

### 15. Oktober

Grenzlandhalle Kössen: **Biker Party** mit Motorrad-Ausstellung, Live Band „The Monroes“  
20:00 GH Mairwirt Schwendt: **Saisonabschluss der Hausbrauerei** mit Live Musik

### 22. Oktober

Grenzlandhalle Kössen: **Kammermusikalischer Liederabend** mit Martina Hetzenauer

### 22. Oktober

Kaiserwinkl Sporthalle Kössen: **Österr. Staatsmeisterschaft im Taekwondo**

### 22./23. Oktober

Tennishalle Walchsee: **Große Int. Zuchtkatzenausstellung** für alle Rassen

### 23. Oktober

Grenzlandhalle Kössen: **„Älmarisch g'sunga und älmärisch g'schpüt“**

### Geführte Ganztageswanderungen

04.10. Harauspitze, Walchsee  
11.10. Heuberg, Walchsee  
18.10. Karkopf, Walchsee

### Geführte Halbtageswanderungen

07.10. Schwarzwald, Kössen  
14.10. Glassalm, Kössen  
21.10. Peternhof, Kössen



### Spieltermine des Theaterstadt Walchsee „A so geht's“

Samstag, 1. Oktober und Freitag, 7. Oktober  
jeweils um 20:00 Uhr in der Mehrzweckhalle Walchsee  
VVK: TVB Walchsee · Abendkassa ab 19:15 Uhr geöffnet



## musikwerkstatt

Eine Eltern-Kind-Musikgruppe für Kleinkinder ab 18 Monaten  
jeweils Mittwoch, von 15.30 – 16.15 Uhr  
im Gymnastikraum der VS Kössen  
Kursbeitrag: € 60,- (für 10 Einheiten à 45 min)  
**Beginn: 5. Oktober 2011**

Anmeldung und Auskunft bei:  
Mag. Renate Böhmer-Scharnagl  
(Musik- und Gesangspädagogin)  
0664/5727802

© www.musikwerkstatt.at

## KLEINANZEIGEN

**Haus in Schwendt** zum Verkauf – Bj. 2006, ruhige sonnige Lage, Keller, EG, 1. St., Garten, Garage, Wohnfl. 150 m<sup>2</sup>, Grundfl. 635 m<sup>2</sup>, €380.000; 0699 10225231

**Haus in Kitzbühel** ab sofort zu vermieten, Traumhaus/Bichlalm, ruhige, sonnige Lage, perfekter Ausblick, Wohnfl. ca. 200 m<sup>2</sup>; 0699 10225231

**Kössen:** Verkaufe s/w-ausgerich-tete 110 m<sup>2</sup> Top-ETW, Bj. 94, 2. OG, 2 Balkone, Keller, TG- u. Auto-abstellplatz, teilmöbl., WBF-Über-nahme mögl.; 0676 83853542

**Vermiete neuwertige Wohnung** ab sofort, Zentrum Kössen(Volks-

bankgebäude), 76 qm, Balkon, Carport, Kellerabteil, teilmöbliert; Andi Schwentner, 0664 2560256

Suche **Baugrundstück** am Walch-see od. sonn. Bestlage von Kössen bis 700 m<sup>2</sup> (keine steile Auffahrt!); G. Keim, 0049 8640 212543, mob. 0049 172 8524848

**Wir suchen alte SW Fotos** (Kös-sen, Walchsee + tirolweit); nach der Reprografie bekommen Sie diese unbeschadet zurück! Foto Bernard Kössen

**Seat Ibiza** Stella SDI, 68 PS, Bj. 11.99, 14.200 km, TÜV 11/11, S+W-Reif., Bremsanl. + Batt. neu, Radio 6-f. CD Wechsler, VB 2750; 05375 5353 o. 0676 83853471

**Verkaufe Winterreifen**, Dunlop 195/60 R16 (z. B. für Sharan, Galaxy ...), mit Felgen, 1 Winter gefahren, €190,00; 0676 82337236

**Verkaufe Herren-Bergschuh** (Lowa Mountain Expert GTX), Produktion 2010, nur 2-mal getragen, Größe 41½, Neupreis € 270,-, VKP €199,-; 0699 10225231

**Kitzbüheler**, 49, 184, 72, selbst., wünscht sich neue Freundin, groß, schlank, intelligent, sportlich, naturverbunden, NR, NT, Zuschr. m. Foto: Postfach 72, 6370 Kitzbühel

Hawaiianische Lomi Lomi Nui **Wellnessmassagen** für Sie, Ihn und Paare in KB oder bei Ihnen zu Hause; Massagen sind kein Luxus, sond. Vorsorge; 0699 10225231

**Jetzt auch in Kitzbühel:** Ausbil-dung zum(r) Hawaiianischen „Lomi Lomi Nui-Masseur(In)“, Kursein-stieg fast jederzeit möglich; Aus-künfte unter 0699 10225231

**Herbstausstellung** mit den Künstlern Agnes Velthuis u. Frank Gröniger im Kellergewölbe der Gol-denen Gams Kitzbühel, Vernissage Sa. 15.10. von 14:00–16:30 Uhr.

**Kleinanzeigen  
bis 5 Zeilen  
sind kostenlos!**

### Nächste Mutter-Eltern-Beratung am 27. Oktober 2011

14:30–15:30 Uhr  
in der Hauptschule Kössen

Kostenlos, ohne Anmeldung

### Wochenenddienste der Ärzte im Oktober 2011

#### Kössen/Walchsee/Schwendt

01./02. Dr. Martin Fahringer, Kössen; 05375 2456-0  
Leider lagen zum Redaktionsschluss keine weiteren Termine vor.

#### Rettenschöss

01./02. Dr. Michael Mair, Erl; 05373 8215  
08./09. Dr. Stephan Greiderer, Niederndorf; 05373 61340  
15./16. Dr. Julius Maria Wiegele, Ebbs; 05373 42211  
22./23./26. Dr. Andreas Strasser, Ebbs, 05373 425940  
29./30. Dr. Michael Mair, Erl; 05373 8215

### Zahnärztlicher Notdienst im Oktober 2011

01./02. DDr. Helmut Kröpfl, St. Johann i.T., 05352 63840  
Dr. Arno Magerle, Brixlegg, 05337 66884  
08./09. Dr. Peter Kurzthaler, Westendorf, 05334 30043  
Ester Winhart, Ebbs, 05373 43502  
15./16. Dr.med.dent. Marc Laggner, Kitzbühel, 05356 63064  
DDr. Richard Mayerhöfer, Wörgl, 05332 98205  
22./23. DDr. Helmut Kröpfl, St. Johann i.T., 05352 63840  
Dr. Doris Miller, Wörgl, 05332 70310  
26. Dr.med.dent. Marc Laggner, Kitzbühel, 05356 63064  
Dr. Manfred Mitschnigg, Brixlegg, 05337 63974  
29./30. Dr.med.dent. Hansjoachim Roth, Kössen, 05375 29424  
31. Dr. Ingo Sellner, MSc, Hopfgarten, 05335 3455  
Dr. Herbert Pick, Kufstein, 05372 64598

### Verkaufe VW Golf 3 GTD UD



1900 ccm, 75 PS, Bj 04/94,  
185.000 km · Preis: VB

**Auch Eintausch  
möglich!**

**0 6 7 6 8 2 3 3 7 2 3 7**



# aktuell

## Redaktionsschluss

für die November-Ausgabe:  
**Montag, 17. Oktober 2011**

#### Impressum:

Herausgeber und Herstellung: **beyerwerbung+druck OG**  
Redaktion+Fotos für TVB: Brigitte Eberharter  
Fotos: Gemeinden, Vereine, Archive, FotoBernard,  
Hans Mühlberger, Kathi Hetzenauer, **beyerwerbung+druck OG**

Veröffentlichungen geben ausschließlich die Meinung des Verfasser-s wieder und erscheinen presserechtlich ohne Verantwortung der Redaktion. Kürzungen werden bei Bedarf vorgenommen.

# beyer

## werbung+druck OG

Anzeigenannahme und  
Anzeigengestaltung  
für österreichische und  
deutsche Zeitungen

Datentransfer · Internet

Mooslenz 39  
6345 Kössen  
Tel. 05375 5311  
Fax 05375 20453  
Mobil 0676 82337236  
Mail [info@beyer-werbung.at](mailto:info@beyer-werbung.at)  
[www.beyer-werbung.at](http://www.beyer-werbung.at)

# *Katzen-Event*

2 internationale Rassekatzen-Ausstellungen  
**in Walchsee-Tennishalle**

**22. Oktober 2011**, 9.30 bis 18.00 Uhr für alle Rassen

**23. Oktober 2011**, 9.30 bis 17.00 Uhr für alle Rassen

Das Motto: „***Gesund durch die Katze***“

(Siehe Bericht im Innenteil)

Höhepunkt beider Ausstellungen jeweils um 15.30 Uhr

**Wahl der schönsten Katze**



Foto: F. Spadafora

Eintritt: Erwachsene € 5,- • Kinder frei

Veranstalter: Österreichischer Verband für die Zucht und Haltung von Edelkatzen - ÖVEK